

PuertoValparaíso

Estados Financieros

EMPRESA PORTUARIA VALPARAISO

*Valparaíso, Chile
31 de diciembre de 2011*

ESTADOS FINANCIEROS

PuertoValparaíso

EMPRESA PORTUARIA VALPARAÍSO

al 31 de diciembre de 2011

(Cifras en miles de pesos chilenos)

Índice

	Página
Informe de los Auditores Independientes.....	1
Estados Financieros	2-7
1. Presentación y Actividades Corporativas.....	08
2. Bases de Presentación de los Estados Financieros	09
2.1 Principios contables.....	09
2.2 Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas.....	09
2.3 Cambios contables	10
3. Criterios Contables Aplicados.....	10
3.1 Periodo contable.....	10
3.2 Moneda Funcional.....	10
3.3 Modelo de presentación de Estados Financieros	11
3.4 Efectivo y Efectivo equivalente.....	11
3.5 Propiedad, planta y equipos.....	11
3.6 Intangibles	13
3.7 Deterioro de los activos	13
3.8 Activos Financieros	14
3.9 Pasivos Financieros	15
3.10 Provisiones.....	15
3.11 Beneficios a los Empleados.....	15
3.12 Impuesto a las ganancias e Impuestos diferidos	16
3.13 Ingresos Ordinarios y Costos de explotación.....	16
3.14 Costos asociados a los procesos de concesión	17
3.15 Moneda extranjera	17
3.16 Resultados por unidades de reajustes.....	18
3.17 Estado de flujos de efectivo.....	18
3.18 Clasificación de los saldos corrientes y no corrientes.....	19
3.19 Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera	19
4. Primera aplicación de Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF)	22
4.1 Exenciones	22
4.2 Reconciliaciones.....	22
4.3 Reconciliación del patrimonio.....	23
4.4 Reconciliación del resultado.....	24
4.5 Descripción ajustes de convergencia a NIIF.....	25
5. Efectivo y Equivalente al Efectivo.....	26
6. Otros Activos No Financieros.....	27
7. Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar.....	27
8. Saldos y transacciones con partes relacionadas.....	30
8.1 Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas.....	30
8.2 Transacciones más significativas y sus efectos en resultado.....	30
8.3 Información sobre Directorio y personal clave de la gerencia	31
9. Activos Intangibles Distintos de Plusvalía	34
10. Propiedades, Plantas y Equipos.....	35
11. Impuestos Diferidos	36
12. Impuestos a las Ganancias	39
13. Otros Pasivos Financieros Corrientes y no Corrientes	41
14. Política de gestión de Riesgo	44
15. Cuentas Comerciales y Otras Cuentas por pagar	47
15.1 Detalle Principales cuentas por Pagar de la Empresa.....	47
15.2 Detalle Otras Cuentas por Pagar Comerciales de la Empresa	47
16. Otros Pasivos no Financieros.....	48
17. Otras provisiones corrientes y no corrientes	49

Índice

	Página
18. Contingencias y restricciones.....	50
18.1 Juicios en que la Empresa es parte demandada.....	50
18.2 Otras demandas civiles.....	51
18.3 Juicios en que la Empresa es parte demandante.....	51
18.4 Otras materias relevantes.....	51
18.5 Covenants.....	52
18.6 Liquidación de seguros.....	52
18.7 Garantías Directas.....	53
19. Patrimonio.....	54
19.1 Retiro de Utilidades.....	54
19.2 Gestión de Capital.....	54
20. Ingresos y Gastos.....	55
20.1 Ingresos Ordinarios.....	55
20.2 Otros Ingresos, por Naturaleza.....	55
20.3 Materias Primas y consumibles Utilizados.....	56
20.4 Gastos de Personal.....	56
20.5 Otros Gastos, por Naturaleza.....	57
20.6 Otras Ganancias (Perdidas).....	57
20.7 Ingresos Financieros.....	57
20.8 Costos Financieros.....	58
20.9 Diferencias de cambio.....	58
20.10 Resultado por Unidades de Reajuste.....	58
21. Hechos Posteriores.....	59

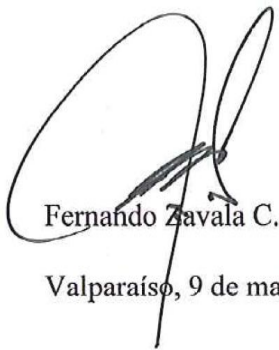
Informe de los Auditores Independientes

Señores
Presidente y Directores de
Empresa Portuaria Valparaíso

Hemos efectuado una auditoría a los estados de situación financiera de Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre de 2011 y 2010, del estado de situación financiera de apertura al 1 de enero de 2010 y a los correspondientes estados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados al 31 de diciembre de 2011 y 2010. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas), es responsabilidad de la Administración de Empresa Portuaria Valparaíso. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, con base en las auditorías que efectuamos.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros están exentos de representaciones incorrectas significativas. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los montos e informaciones revelados en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la Administración de la Empresa, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre 2011 y 2010 y al 1 de enero de 2010, y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados al 31 de diciembre 2011 y 2010, de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.



Fernando Zavala C.

Valparaíso, 9 de marzo de 2012

ERNST & YOUNG LTDA.

ACTIVOS	NOTAS	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
		M\$	M\$	M\$
Activos Corrientes				
Efectivo y equivalentes al efectivo	5	9.885.074	9.769.065	3.778.725
Otros activos no financieros, corriente	6	463.229	326.038	370.999
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, corrientes	7	2.545.216	1.880.039	2.299.749
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corriente	8	2.274	2.109	2.182
Activos por impuestos, corrientes	12	-	93.886	1.237.238
Activos Corrientes Totales		12.895.793	12.071.137	7.688.893
Activos no corrientes				
Otros activos no financieros, no corrientes	6	1.394.783	1.418.972	1.675.863
Activos intangibles distintos de la plusvalía	9	11.679.195	10.516.585	10.385.733
Propiedades, planta y equipo	10	93.118.111	94.546.746	95.251.122
Activos por impuestos diferidos	11	19.018.574	18.440.221	18.005.619
Total de activos no corrientes		125.210.663	124.922.524	125.318.337
Total de activos		138.106.456	136.993.661	133.007.230

PATRIMONIO Y PASIVOS	NOTAS	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
		M\$	M\$	M\$
Pasivos corrientes				
Otros pasivos financieros, corrientes	13	2.417.571	2.251.636	2.124.614
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	15	684.866	1.080.091	296.116
Otras provisiones, corrientes	17	136.860	97.691	130.084
Pasivos por impuestos, corrientes	12	2.927.694	-	-
Otros pasivos no financieros, corrientes	16	2.402.079	5.084.847	2.380.224
Pasivos corrientes totales		8.569.070	8.514.265	4.931.038
Pasivos no corrientes				
Otros pasivos financieros, no corrientes	13	8.833.618	10.695.594	12.443.790
Otras provisiones, no corrientes	17	106.058	103.511	155.980
Pasivo por impuestos diferidos	11	1.125.956	538.118	604.633
Otros pasivos no financieros, no corrientes	16	17.614.318	19.162.721	20.948.682
Total de pasivos no corrientes		27.679.950	30.499.944	34.153.085
Total pasivos		36.249.020	39.014.209	39.084.123
Patrimonio				
Capital emitido	19	76.490.026	76.490.026	74.624.417
Otras reservas	19	(1.865.609)	(1.865.609)	-
Ganancias (pérdidas) acumuladas	19	27.233.019	23.355.035	19.298.690
Patrimonio total		101.857.436	97.979.452	93.923.107
Total de patrimonio y pasivos		138.106.456	136.993.661	133.007.230

Estados de Resultados por Naturaleza

Por los años terminados al 31 de diciembre de 2011 y 2010

ESTADO DE RESULTADOS	NOTAS	ACUMULADO	
		01-01-2011 31-12-2011 M\$	01-01-2010 31-12-2010 M\$
Ganancia (pérdida)			
Ingresos de actividades ordinarias	20.1	17.923.180	15.843.966
Otros ingresos, por naturaleza	20.2	5.216.588	392.032
Materias primas y consumibles utilizados	20.3	(42.632)	(27.568)
Gastos por beneficios a los empleados	20.4	(2.178.794)	(1.872.519)
Gasto por depreciación y amortización		(1.441.453)	(1.411.086)
Otros gastos, por naturaleza	20.5	(5.795.770)	(5.339.558)
Otras ganancias (pérdidas)	20.6	-	(1.476.950)
Ingresos financieros	20.7	724.769	189.307
Costos financieros	20.8	(562.493)	(626.401)
Diferencias de cambio	20.9	(6.972)	(31.166)
Resultados por unidades de reajuste	20.10	(434.518)	(266.087)
Ganancia antes de impuestos		13.401.905	5.373.970
Gasto por impuestos a las ganancias	12	(5.523.916)	(1.317.601)
Ganancia (pérdida)		7.877.989	4.056.369

Estados de Resultados Integral

Por los años terminados al 31 de diciembre de 2011 y 2010

ESTADO DE RESULTADOS INTEGRAL	NOTAS	ACUMULADO	
		01-01-2011	01-01-2010
		31-12-2011	31-12-2010
		M\$	M\$
Ganancia (pérdida)		7.877.989	4.056.369
Componentes de otro resultado integral, antes de impuestos		-	-
Otros componentes de otro resultado integral, antes de imptos		-	-
Impuesto a las ganancias relacionado con componentes de otro resultado integral		-	-
Otro resultado integral		-	-
Resultado Integral Total		7.877.989	4.056.369

Estados de Cambios en el Patrimonio

Por los años terminados al 31 de diciembre de 2011 y 2010

	Capital emitido M\$	Otras reservas M\$	Ganancias (pérdidas) acumuladas M\$	Patrimonio total M\$
Saldo Inicial Período Actual 01-01-2011	76.490.026	(1.865.609)	23.355.059	97.979.476
Incremento (disminución) por cambios en políticas contables	-	-	-	-
Incremento (disminución) por correcciones de errores	-	-	(29)	(29)
Saldo Inicial Re-expresado	76.490.026	(1.865.609)	23.355.030	97.979.447
Cambios en patrimonio				
Resultado Integral				
Ganancia (pérdida)	-	-	7.877.989	7.877.989
Resultado integral	-	-	7.877.989	7.877.989
Dividendos (retiros de utilidades)	-	-	(4.000.000)	(4.000.000)
Total de cambios en patrimonio	-	-	3.877.989	3.877.989
Saldo Final Período Actual 31-12-2011	76.490.026	(1.865.609)	27.233.019	101.857.436

	Capital emitido M\$	Otras reservas M\$	Ganancias (pérdidas) acumuladas M\$	Patrimonio total M\$
Saldo Inicial Período Anterior 01-01-2010	74.624.417	-	19.298.690	93.923.107
Incremento (disminución) por cambios en políticas contables	-	-	-	-
Incremento (disminución) por correcciones de errores	-	-	-	-
Saldo Inicial Re-expresado	74.624.417	-	19.298.690	93.923.107
Cambios en patrimonio				
Resultado Integral				
Ganancia (pérdida)	-	-	4.056.369	4.056.369
Resultado integral	-	-	4.056.369	4.056.369
Otros incrementos en el Patrimonio neto	1.865.609	(1.865.609)	-	-
Total de cambios en patrimonio	1.865.609	(1.865.609)	4.056.369	4.056.369
Saldo Final Período Anterior 31-12-2010	76.490.026	(1.865.609)	23.355.059	97.979.476

Estados de Flujos de Efectivo

Por los años terminados al 31 de diciembre de 2011 y 2010

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	NOTAS	31-12-2011	31-12-2010
		M\$	M\$
Flujos de efectivo procedentes (utilizados en) actividades de operación			
Cobros procedentes de las vtas de bienes y prestación de servicios		17.935.418	16.573.813
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios		(9.790.894)	(8.220.190)
Otros pagos por actividades de operación		-	(26.299)
Impuestos a las ganancias reembolsados (pagados)		(4.623.932)	(3.955.359)
Otras entradas (salidas) de efectivo		2.414.105	4.195.238
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación		5.934.697	8.567.203
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión			
Importes procedentes de la venta de propiedades, planta y equipo		307	69.977
Compras de propiedades, planta y equipo		(7.015)	(167.559)
Intereses recibidos		749.064	165.899
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		742.356	68.317
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación			
Pagos de préstamos		(2.000.304)	(1.979.157)
Intereses pagados		(535.626)	(644.406)
Dividendo pagados		(4.000.000)	-
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		(6.535.930)	(2.623.563)
Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio			
		141.123	6.011.957
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo		(25.114)	(21.617)
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo		116.009	5.990.340
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del periodo		9.769.065	3.778.725
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del periodo		9.885.074	9.769.065

Las notas adjuntas números 1 al 21 forman parte integral de estos estados financieros

1. PRESENTACION Y ACTIVIDADES CORPORATIVAS

Empresa Portuaria Valparaíso (EPV) fue creada por Ley N° 19.542 el 19 de diciembre de 1997 y de conformidad a dicha norma es continuadora legal de la Empresa Portuaria de Chile, con todas sus atribuciones, derechos, obligaciones y bienes. En tanto, se constituyó legalmente el 31 de enero de 1998. Su patrimonio corresponde en un 100% al Estado de Chile (Fisco). El domicilio legal se encuentra ubicado en Errázuriz 25, Valparaíso, Chile.

EPV tiene como objeto la administración, explotación, desarrollo y conservación del Puerto de Valparaíso, así como de los bienes que posea a cualquier título, incluidas todas las actividades conexas inherentes al ámbito portuario e indispensables para el debido cumplimiento de éste.

En el año 1999 se adjudicó la Concesión del frente de atraque Nro. 1 de Puerto Valparaíso, a la sociedad Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A. La entidad inició sus operaciones el 01 de enero de 2000 y lo hará por el término de 20 años, prorrogables a 30 en el caso que realice ciertas inversiones mayores en infraestructura establecidas en el proceso de licitación.

En el año 2002 se adjudicó la Concesión del nuevo terminal de pasajeros en el sector Barón del Puerto de Valparaíso a la sociedad Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A. y cuyo contrato fuera firmado el 22 de noviembre de 2002. La sociedad concesionaria inició sus operaciones el 22 de noviembre de 2002 y lo hará por 30 años.

En 2006 EPV adjudicó la Concesión y Arrendamiento de un área de desarrollo portuario- turístico y comercial del puerto a la sociedad Plaza Valparaíso S.A., firma que concretará el proyecto Puerto Barón.

Finalmente, en diciembre 2007, EPV adjudicó su cuarta Concesión destinada a la Provisión de Infraestructura, Equipamiento y Prestación de Servicios Básicos en la Zona Extensión de Apoyo Logístico (ZEAL) de Puerto Valparaíso, a ZEAL Sociedad Concesionaria S.A.

2. BASES DE PRESENTACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

2.1 Principios contables

Los presentes estados financiero han sido preparados acuerdo a las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF o IFRS en su sigla en inglés) emitidas por el International Accounting Standards Board (IASB) y representan la adopción integral, explícita y sin reservas de la referida norma.

Estos estados financieros anuales han sido confeccionados de acuerdo a la Norma Internacional de Contabilidad (NIC o IAS en su sigla en inglés) 1, denominada “Presentación de Estados Financieros”. En adelante pueden utilizarse las denominaciones NIC o IAS indistintamente.

Estos estados financieros anuales reflejan fielmente la situación financiera de Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre de 2011, y los resultados, cambios en el patrimonio neto y los flujos de efectivo por el periodo de doce meses terminado a esa fecha.

Los estados de situación financiera al 31 de diciembre de 2010 y al 1 de enero de 2010, y de resultados, de patrimonio neto y de flujos de efectivo por el periodo de doce meses terminado al 31 de diciembre de 2010, que se incluyen en los presentes estados financieros para efectos comparativos, también han sido preparados de acuerdo a NIIF, siendo los principios y criterios contables aplicados consistentes con los utilizados en 2011.

Los mencionados estados financieros han sido presentados de acuerdo a los formatos propuestos por la circular 1975 del 25 de marzo de 2010.

El Modelo de presentación de los citados estados financieros ha sido emitido conforme a lo dispuesto en circular N° 1975 de la Superintendencia de Valores y Seguros, de fecha 25 de junio de 2010.

2.2 Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

Los señores Directores deben tomar conocimiento de los Estados Financieros de Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre de 2011 y se deben hacer responsables de que la información en ellos contenida, corresponde a la que consignan los Libros de Contabilidad de la Empresa, según las informaciones recibidas por el Directorio de los órganos pertinentes.

Las estimaciones que se han realizado en los presentes estados financieros han sido calculadas en base a la mejor información disponible en la fecha de emisión de dichos estados, pero es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en próximos periodos, lo que se haría de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio de estimación en los correspondientes estados financieros futuros. Las principales estimaciones efectuadas son las siguientes: valorización de activos para determinar existencia de deterioro de los mismos, vidas útiles, valores razonables y valores residuales de Propiedad, planta y equipos e intangibles, estimaciones de calor razonable de los instrumentos financieros, y la probabilidad de ocurrencia y monto de los pasivos de monto incierto o contingentes.

2. BASES DE PRESENTACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS, Continuación**2.3 Cambios Contables**

No existen cambios contables en el periodo terminado al 31 de diciembre de 2011, en relación a los periodos terminados al 31 de diciembre de 2010 y al 1 de enero de 2010, que se presentan para efectos comparativos.

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

Los principales criterios contables aplicados en la elaboración de los presentes estados financieros, son los siguientes:

3.1 Periodo contable

Los estados financieros cubren los siguientes periodos:

Estados de Situación Financiera:	Al 31 de diciembre de 2011, al 31 de diciembre de 2010 y al 1 de enero de 2010 (fecha de transición a NIIF).
Estados de Resultados:	Por los periodos de doce meses terminados al 31 de diciembre de 2011 y 2010.
Estados de Cambios en el Patrimonio:	Por los periodos de doce meses terminados al 31 de diciembre de 2011 y 2010.
Estados de Flujos de Efectivos:	Por los periodos de doce meses terminados al 31 de diciembre de 2011 y 2010.

3.2 Moneda Funcional

La moneda funcional de la Empresa es el peso chileno, la cual ha sido determinada según los procedimientos descritos en la NIC 21. La moneda de presentación no difiere de la moneda funcional. Su grado de redondeo es al nivel de miles de pesos chilenos.

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS, Continuación

3.3 Modelo de presentación de Estados Financieros

Los presentes estados financieros comprenden los siguientes estados:

- Estados de Situación Financiera Clasificados
- Estados de Resultados Integral
- Estado de Cambios en el Patrimonio Neto
- Estado de Flujos de Efectivo - Método Directo
- Notas a los Estados Financieros

3.4 Efectivo y Efectivo Equivalente

El Efectivo y efectivo equivalente reconocido en los estados financieros comprende los saldos bancarios, las inversiones en depósito a plazo y en fondos mutuos que califiquen como efectivo equivalente conforme a NIC 7.

3.5 Propiedad, planta y equipos

Los bienes de propiedad, planta y equipos corresponden a bienes de uso propio en la prestación de los servicios y para uso administrativo en actividades de apoyo a la gestión de negocios. Son medidos al costo de adquisición, menos depreciación acumulada y pérdidas por deterioro de valor.

El costo de adquisición incluye aquellos atribuidos directamente a la adquisición del activo y cualquier otro costo directamente atribuible a que el activo este apto para trabajar, incluyendo los costos de dismantelar y remover los ítems y de restaurar el lugar donde están ubicados. En forma posterior a la adquisición, sólo se capitalizarán aquellos desembolsos incurridos que aumenten la vida útil del bien o su capacidad económica o productiva.

Los costos por préstamos que sean directamente atribuibles a la adquisición, construcción o producción de un componente de Propiedad, planta y equipos forman parte del costo de dichos activos. Los demás costos por préstamos se reconocen como gastos en el periodo en que se devengan.

Los componentes o partes significativas de un ítem de propiedad, planta y equipo que poseen vidas útiles distintas, que sea probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fluyan a la Empresa y su costo pueda determinarse fiablemente, son registrados como ítems separados dentro del auxiliar de Propiedad, planta y equipos.

Los costos en que se incurren por mantenciones mayores, son reconocidos como Propiedad, planta y equipos cuando éstos cumplen con los requisitos definidos en NIC 16. Estos activos son amortizados linealmente con cargo a resultados, en el periodo restante hasta la próxima mantención mayor programada. Los desembolsos derivados del mantenimiento periódico de los activos de propiedad planta y equipos se registran con cargo a resultados en el periodo que se incurren.

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS, Continuación

3.5 Propiedad, planta y equipos, Continuación

La Empresa ha determinado valores residuales a algunos bienes de Propiedad, planta y equipos en base a una estimación confiable (determinada por tasadores externos) de este valor al final de su vida útil.

La depreciación es reconocida con cargo a resultados en base lineal sobre las vidas útiles, expresadas en años, de cada componente de un ítem de propiedad, planta y equipo.

Las estimaciones de vidas útiles y valores residuales son revisadas al menos anualmente. A continuación se presenta una descripción de las estimaciones de vidas útiles para los rubros de Propiedad, planta y equipos:

Rubros	Vida Util Años
Obras de infraestructura portuaria	100
Otras construcciones y obras	60
Construcciones y edificaciones	40
Instalaciones, redes y plantas	20
Vehículos	10
Maquinarias y equipos	10
Equipos de comunicación	6
Herramientas menores	7
Muebles y enseres	7
Equipos computacionales	3
Otros activos fijos	3

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS, Continuación

3.6 Intangibles

En este rubro se presentan los activos intangibles denominados “Aguas Abridadas” y “Sistema de Tecnología de Información” el que fue aportado al momento de la creación de la Empresa, lo que fue establecido por el Decreto Supremo Nro. 225 publicado en el Diario Oficial del 3 de diciembre de 1998, y que ha sido registrado según tasación inicial efectuada por profesionales independientes. De acuerdo a NIC 38, este activo califica como un activo intangible.

La vida útil de este activo intangible es indefinida. En consecuencia, el valor de este activo debe ser sometido anualmente a pruebas de deterioro, previa asignación a las unidades generadoras de efectivo respectivas, conforme a lo establecido en NIC 36. De existir, las pérdidas por deterioro, estas son reconocidas con cargo a resultados.

Los activos intangibles por programas informáticos se reconocen inicialmente por su costo de adquisición o producción más costos necesarios y, posteriormente, se valoran a su costo menos, según proceda, su correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro que hayan experimentado.

La amortización es reconocida con cargo a resultados en base al método de amortización lineal según la vida útil estimada de cada uno de los activos intangibles, desde la fecha en que se encuentre disponibles para su uso.

Las vidas útiles de los intangibles son las siguientes:

Rubro	Vida Útil Años
Proyectos Informáticos	5

Las estimaciones de vidas útiles serán revisadas al menos anualmente.

3.7 Deterioro de los Activos

Al cierre de cada estado financiero anual, o cuando se estime necesario, se analizará el valor de los activos para determinar si existe algún indicio, tanto interno como externo, de que los activos han sufrido pérdida de valor.

En caso de que exista algún indicio de pérdida de valor (deterioro), se realizará una estimación del importe recuperable de dicho activo para determinar, en su caso, el monto del castigo necesario. Si se trata de activos no identificables que no generan flujos de caja de forma independiente, se estimará la recuperabilidad de la Unidad Generadora de Efectivo a la que el activo pertenece.

El importe recuperable será el valor mayor entre el valor razonable menos el costo de venta y el valor de uso del activo. Al evaluar el valor de uso, los flujos futuros de efectivo estimados se descontarán a su valor actual utilizando la tasa interés de descuento apropiada, empleada para evaluaciones financieras de activos similares.

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS, Continuación

3.7 Deterioro de los Activos, Continuación

En el caso de que el importe recuperable sea inferior al valor neto en libros del activo, se registrará la correspondiente pérdida por deterioro por la diferencia, con cargo a resultado del periodo.

Las pérdidas por deterioro reconocidas en periodos anteriores son evaluadas en cada cierre anual, con el objeto de determinar cualquier indicio de que la pérdida haya disminuido o haya desaparecido en cuyo caso la pérdida será revertida o desreconocida.

Para las cuentas por cobrar, las pérdidas por deterioro se calculan como la diferencia entre el valor en libros del activo y el valor presente de los flujos de efectivo futuros estimados, descontados a la tasa de interés efectiva. Las pérdidas se reconocen en resultados y se reflejan en una cuenta de provisión contra las cuentas por cobrar. Cuando un hecho posterior causa que el monto de la pérdida por deterioro disminuya, esta disminución se reversa en resultados. La determinación del deterioro de deudores se efectúa considerando una evaluación individual sobre toda la cartera crediticia, y normalmente corresponde a los saldos de deudores comerciales que se encuentran sobre los 365 días de vencidos, que no se encuentren en cobranza pre-judicial o judicial, y que además no cuenten con una programación de pago producto de renegociaciones, deben ser deteriorados

3.8 Activos financieros

3.8.1 Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados

La Empresa clasifica sus activos financieros dentro de esta categoría cuando el objetivo de las inversiones realizadas es obtener rentabilidad a corto plazo dada la variación de los precios de mercado. El valor del activo se registra como activo corriente. Estos activos se valorizan a valor razonable, y la variación de éstos se registra en el Estado de resultados por naturaleza según sea un aumento de valor (utilidad) o como una disminución de valor (pérdida).

El valor razonable de los activos se determina de la siguiente manera:

- i) Para aquellos instrumentos que se transan en el mercado activo y que no son considerados como equivalentes de efectivo, el valor está dado por el precio de mercado.
- ii) En otros casos, cuando los instrumentos financieros son únicos y no tienen cotización en un mercado activo, es necesario recurrir a modelos de valoración, tomando los inputs de mercado coherentes para el cálculo del valor, es el caso de los instrumentos derivados.

3.8.2 Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

Corresponden a las deudas comerciales de cobros fijos y determinables de la Empresa que no se cotizan en mercados activos. Luego de la medición inicial, los deudores comerciales y cuentas por cobrar son registrados a costo amortizado usando el método de interés efectivo menos cualquier provisión por deterioro. Las utilidades y pérdidas son reconocidas en el estado de resultados cuando los deudores comerciales y cuentas por cobrar son desreconocidos o deteriorados.

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS, Continuación

3.9 Pasivos financieros

3.9.1 Préstamos que devengan intereses

Estos préstamos se registran por el monto del efectivo recibido, neto de los costos incurridos en la transacción. Se valoran a su costo amortizado, utilizando el método de la tasa de interés efectiva.

Los gastos financieros, incluidas las primas a pagar en la liquidación o el reembolso y los costos directos de emisión significativos, se contabilizarán según el criterio del devengado en resultados utilizando el método de la tasa de interés efectiva y se añadirán al importe en libros de instrumento en la medida en que no se liquiden en el periodo en que se producen.

3.9.2 Acreedores Comerciales y Otras cuentas por pagar

Se incluyen en este rubro los importes pendientes de pago por compras comerciales y gastos relacionados, los que se registran a su valor nominal. Dichas partidas no se encuentran afectas a intereses.

3.10 Provisiones

Una provisión se reconocerá cuando se tiene una obligación presente, ya sea legal o implícita, como resultado de un suceso pasado; es probable de que exista una salida de recursos que incorporen beneficios económicos futuros por cancelar tal obligación y se pueda realizar una estimación fiable del monto de la obligación.

Las provisiones se reversarán contra resultados cuando sea menor la posibilidad de ocurrencia que exista una salida de recursos para cancelar tal obligación.

3.11 Beneficios a los empleados

La Empresa reconoce un gasto por vacaciones del personal mediante el método del devengo. Las Indemnizaciones por años de servicio son registradas a valor corriente, ya que corresponde a un valor fijo expresado en unidades de fomento.

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS, Continuación

3.12 Impuesto a las ganancias e Impuestos diferidos

El resultado por Impuesto a las ganancias (o Impuesto a la renta) está compuesto por los Impuestos corrientes y los Impuestos diferidos. El resultado por Impuesto a las ganancias es reconocido en resultados del ejercicio, excepto en el caso que esté relacionado con ítems reconocidos directamente en el Patrimonio.

El resultado por Impuesto corriente de la Empresa resulta de la aplicación de la tasa de impuesto a la renta sobre la base imponible del periodo, determinada de acuerdo a lo establecido en la Ley de Impuesto a la Renta (DL 824) y en el DL 2.398 del año 1978.

La Empresa registra los impuestos diferidos por todas las diferencias temporales generadas a partir del cálculo de la renta líquida de primera categoría generadas a partir de la base contable y tributaria de los activos, pasivos y patrimonio. Los activos y pasivos por impuestos diferidos son reconocidos usando el método del balance general.

Los impuestos diferidos son medidos considerando las tasas impositivas que se espera aplicar a las diferencias temporales cuando sean reversadas, basándose en las leyes que han sido aprobadas o a punto de ser aprobadas a la fecha de cierre de cada estado financiero.

3.13 Ingresos ordinarios y costos de explotación

Los ingresos derivados del contrato de concesión del Frente de Atraque número uno, son reconocidos en base devengada, bajo el método lineal durante el plazo de la concesión.

Los ingresos por servicios portuarios son reconocidos en la medida que sea probable que los beneficios económicos fluyan a la Empresa y los ingresos puedan ser confiablemente medidos, y se reconocerán en resultados considerando el grado de realización de la prestación a la fecha de cierre siempre y cuando el resultado de la misma puede ser estimado con fiabilidad.

Cuando los resultados de los servicios prestados no se pueden estimar con suficiente fiabilidad, los ingresos se reconocerán sólo en la medida de los gastos efectuados puedan ser recuperables.

Los ingresos ordinarios y costos de explotación provenientes de otros servicios relacionados con las operaciones de la Empresa son reconocidos en resultados sobre base devengada.

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS, Continuación

3.14 Costos asociados a los procesos de concesión

Los costos incurridos en 1999 por el proceso de concesión del Terminal Nro. 1 fueron activados y desde el inicio de la concesión (enero de 2000) son amortizados linealmente con cargo a resultados durante el plazo de la concesión (20 años). Igual tratamiento se está aplicando para los gastos generados producto de la concesión del Terminal de Pasajeros, los que se amortizan en un periodo total de 30 años. Estos costos, junto a los gastos pagados por anticipado, son presentados en Otros activos no financieros, corrientes y no corrientes.

3.15 Moneda extranjera

Las transacciones en moneda extranjera (definidas como aquellas distintas a la moneda funcional de la Empresa) son convertidas a la moneda funcional de acuerdo al tipo de cambio vigente a la fecha en que se efectúan las transacciones.

Los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional aplicando el tipo de cambio existente al cierre de cada ejercicio, mientras que los no monetarios valorados a su costo histórico, se convierten aplicando los tipos de cambio vigente en la fecha en la que tuvo lugar la transacción.

Las diferencias en moneda extranjera que surjan durante la conversión serán reconocidas en resultados, excepto en el caso de diferencias que surjan en la conversión de instrumentos de capital disponibles para la venta, pasivos financieros designados como una cobertura de una inversión neta en el extranjero, o coberturas de flujos de efectivo calificadas, las que serán reconocidas directamente en el patrimonio.

Los tipos de cambio aplicados por la Empresa al cierre de los periodos que se indican son los siguientes:

	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
Dólar estadounidense	519,2	468,01	507,1

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS, Continuación**3.16 Resultados por unidades de reajustes**

Los activos y pasivos controlados en Unidades de Fomento han sido convertidos en pesos al equivalente de dicha unidad a la fecha de cierre de los estados financieros, imputándose los reajustes al rubro Resultados por unidades de reajustes del estado de resultados.

El valor de la Unidad de Fomento aplicados por la Empresa al cierre de los periodos que se indican son los siguientes:

	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
Unidad de Fomento	22.294,03	21.455,55	20.939,49

3.17 Estado de flujos de efectivo

El estado de flujos informa los movimientos de caja realizados durante cada ejercicio, determinados por el método directo. En estos estados de flujos de efectivo se utilizan los siguientes conceptos:

i) Flujos de efectivo

Entradas y salidas de efectivo o de otros medios equivalentes, entendiéndose por estos las inversiones a plazo inferior a tres meses de gran liquidez y bajo riesgo de alteraciones en su valor.

ii) Actividades de operación

Son las actividades que constituyen la principal fuente de ingresos ordinarios de la empresa, así como otras actividades que no puedan ser calificadas como de inversión o financiamiento.

iii) Actividades de inversión

Las de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos no corrientes y otras inversiones no incluidas en el efectivo y sus equivalentes.

iv) Actividades de financiamiento

Actividades que producen cambios en el tamaño y composición del patrimonio neto y de los pasivos de carácter financiero.

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS, Continuación

3.18 Clasificación de los saldos en corrientes y no corrientes

En el estado de situación financiera los saldos se clasifican en función de sus vencimientos, esto es, como corrientes aquellos con vencimiento igual o inferior a doce meses y como no corrientes, los de vencimiento superior a dicho periodo.

3.19 Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera

Las mejoras y modificaciones a las IFRS, así como las interpretaciones que han sido publicadas en el periodo se encuentran detalladas a continuación. A la fecha de estos estados financieros estas normas aún no entran en vigencia y la Empresa no las ha aplicado en forma anticipada:

	Nuevas Normas	Fecha de aplicación obligatoria
IFRS 9	Instrumentos financieros: Clasificación y medición	1 de Enero 2013
IFRS 10	Estados financieros consolidados	1 de Enero 2013
IFRS 11	Acuerdos conjuntos	1 de Enero 2013
IFRS 12	Revelaciones de participación en otras entidades	1 de Enero 2013
IFRS 13	Medición del valor justo	1 de Enero 2013

IFRS 9 “instrumentos financieros”

Esta Norma introduce nuevos requerimientos para la clasificación y medición de activos financieros, permitiendo su aplicación anticipada. Requiere que todos los activos financieros sean clasificados en su totalidad sobre la base del modelo de negocio de la entidad para la gestión de activos financieros y las características de los flujos de caja contractuales de los activos financieros. Los activos financieros bajo esta norma son medidos ya sea a costo amortizado o valor justo. Solamente los activos financieros que sean clasificados como medidos a costo amortizado deberán ser probados por deterioro. Su aplicación es efectiva para periodos anuales que comiencen el o después del 1 de Enero 2013, se permite la adopción anticipada. La Empresa aún se encuentra evaluando los impactos que podría generar la mencionada norma, concluyendo preliminarmente que no afectará significativamente los estados financieros.

IFRS 10 “Estados financieros consolidados”

Esta Norma reemplaza la porción de IAS 27 Estados financieros separados y consolidados que habla sobre la contabilización para estados financieros consolidados. Además incluye los asuntos ocurridos en SIC 12 Entidades de propósito especial. IFRS 10 establece un solo modelo de control que aplica a todas las entidades (incluyendo a entidades de propósito especial, o entidades estructuradas). Los cambios introducidos por IFRS 10 exigirá significativamente a la administración ejercer juicio profesional en la determinación cual entidad es controlada y que debe ser consolidada, comparado con los requerimientos de IAS 27. La Empresa concluyó que esta nueva norma no afectará los estados financieros.

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS, Continuación

3.19 Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera, Continuación

IFRS 11 “Acuerdos conjuntos”

IFRS 11 reemplaza IAS 31 Participación en negocios conjuntos y SIC 13 Entidades controladas conjuntamente – aportaciones no monetarias de los participantes. IFRS 11 utiliza alguno de los términos que fueron usados en IAS 31, pero con diferentes significados. Mientras IAS 31 identifica 3 formas de negocios conjuntos, IFRS 11 habla solo de 2 formas de acuerdos conjuntos (joint ventures y joint operations) cuando hay control conjunto. Porque IFRS 11 usa el principio de control de IFRS 10 para identificar control, la determinación de si existe control conjunto puede cambiar. Además IFRS 11 remueve la opción de contabilizar entidades de control conjunto (JCEs) usando consolidación proporcional. En lugar JECs, que cumplan la definición de entidades conjuntas (joint venture) deberán ser contabilizadas usando el método de patrimonio. Para operaciones conjuntas (joint operations), las que incluyen activos controlados de manera conjunta, operaciones conjuntas iniciales (former jointly controlled operations) y entidades de control conjunto (JCEs) iniciales, una entidad reconoce sus activos, pasivos, ingresos y gastos de existir. La Empresa concluyó que esta nueva norma no afectará los estados financieros.

IFRS 12 “Revelaciones de participación en otras entidades”

IFRS 12 incluye todas las revelaciones que estaban previamente en IAS 27 relacionadas a consolidación, así como también todas las revelaciones incluidas previamente en IAS 31 e IAS 28. Estas revelaciones están referidas a la participación en relacionadas de una entidad, acuerdos conjuntos, asociadas y entidades estructuradas. Un número de nuevas revelaciones son también requeridas. La Empresa concluyó que esta nueva norma no afectará los estados financieros.

IFRS 13 “Medición del valor justo”

IFRS 13 establece una única fuente de guía sobre la forma de medir el valor razonable, cuando éste es requerido o permitido por IFRS. No cambia **cuando** una entidad debe usar el valor razonable. La norma cambia la definición del valor razonable - *Valor razonable*: El precio que podría ser recibido al vender un activo o el precio que podría ser pagado al liquidar un pasivo en una transacción habitual entre participantes del mercado en la fecha de valorización (un precio de salida). Adicionalmente incorpora algunas nuevas revelaciones. La Empresa aún se encuentra evaluando los impactos que podría generar la mencionada norma, concluyendo preliminarmente que no afectará significativamente los estados financieros.

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS, Continuación

3.19 Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera, Continuación

	Mejoras y Modificaciones	Fecha de aplicación obligatoria
IFRS 1	Adopción por primera vez	1 de Enero 2012
IFRS 7	Instrumentos financieros: Revelaciones	1 de Enero 2012
IAS 12	Impuesto a las ganancias	1 de Enero 2012
IAS 38	Activos Intangibles	1 de Enero 2012

IFRS 1 “Adopción por Primera Vez de las IFRS”

El IASB ha proveído una guía en como una entidad debe resumir la presentación de estados financieros bajo IFRS cuando su moneda funcional cesa de ser sujeto de hiperinflación severa. Cuando la fecha de transición de una entidad es en, o después de la fecha en que su moneda funcional deja de ser objeto de hiperinflación severa, la entidad puede elegir medir todos sus activos y pasivos mantenidos antes de la fecha de normalización de su moneda funcional que fue sujeta a una hiperinflación severa, a valor justo, a la fecha de transición a IFRS. Su aplicación es obligatoria para periodos anuales que comienzan en o después de julio de 2011 (Los periodos anuales en Chile comienzan el primer día de enero, por lo que la aplicación obligatoria de esta mejora es a partir del 1 de enero de 2012). La Empresa concluyó que esta modificación no afectará los estados financieros.

IFRS 7 “Instrumentos financieros: Revelaciones”

Las modificaciones a IFRS 7 emitidas en mayo de 2010 por el IASB incorporan algunas aclaraciones a las revelaciones a los estados financieros, principalmente respecto de la naturaleza y alcance de los riesgos derivados de los estados financieros, así como respecto de la interacción entre las revelaciones cuantitativas y cualitativas. Su aplicación es obligatoria para periodos anuales que comienzan en o después de julio de 2011 (Los periodos anuales en Chile comienzan el primer día de enero, por lo que la aplicación obligatoria de esta mejora es a partir del 1 de enero de 2012). La Empresa aún se encuentra evaluando los impactos que podría generar la mencionada norma, concluyendo preliminarmente que no afectará significativamente los estados financieros.

IAS 12 “Impuesto a las ganancias”

IAS12 introduce una refutable presunción que impuestos diferidos sobre inversiones en propiedades medidas a valor justo serán reconocidos en una base de ventas (sales basis), a menos que la entidad tenga un modelo de negocio que pueda indicar que la inversión en propiedades será consumida durante el negocio. Si se consume, una base de consumo debe ser adoptada. Le mejora además introduce el requerimiento que impuestos diferidos sobre activos no depreciables medidos usando el modelo de revaluación en IAS 16 debe siempre ser medido en una base de ventas. Su aplicación es obligatoria para periodos anuales que comienzan en o después de julio de 2012. La Empresa concluyó que esta modificación no afectará los estados financieros.

4. PRIMERA APLICACIÓN DE NORMAS INTERNACIONALES DE INFORMACIÓN FINANCIERA (NIIF)

Empresa Portuaria Valparaíso ha preparado estados financieros de acuerdo con los principios contables aplicados localmente en Chile hasta el año terminado al 31 de diciembre de 2010. Los presentes estados financieros, se han considerado como los de primera aplicación de normativa NIIF o IFRS, presentando el año 2010 para efectos comparativos, rexpresados bajo la misma normativa. La transición de los estados financieros de Empresa Portuaria Valparaíso a IFRS ha sido llevada cabo mediante la aplicación de IFRS 1, “Adopción por primera vez de la Normas Internacionales de Información Financiera”, y ha considerado como fecha de transición el 1 de enero de 2010.

4.1 Exenciones

IFRS 1 permite a los adoptantes por primera vez ciertas exenciones de los requerimientos generales. Las principales exenciones que se aplicaron en Empresa Portuaria Valparaíso son las siguientes:

- IAS 16: En general, los bienes de Propiedad, Planta y Equipos, fueron valorizados al 1 de enero de 2010 de acuerdo con los principios contables generalmente aceptados en Chile, incluyendo la corrección monetaria acumulada a la fecha de transición. Para los bienes de Propiedad, Planta y Equipos no se consideró como costo atribuido inicial, como lo permite IFRS 1, sus valores de revaluación.

4.2 Reconciliaciones

La preparación de los estados financieros bajo IFRS requirió de una serie de modificaciones en la presentación y valorización de las normas aplicadas por la Empresa hasta el 31 de diciembre de 2009, ya que ciertos principios y requerimientos de IFRS son substancialmente diferentes a los principios contables locales equivalentes.

La siguiente es una descripción detallada de las principales diferencias entre las dos normativas aplicadas por la Empresa y el impacto sobre el patrimonio al 31 de diciembre y al 1 de enero de 2010, y sobre la utilidad neta al 31 de diciembre de 2010.

4. PRIMERA APLICACIÓN DE NORMAS INTERNACIONALES DE INFORMACIÓN FINANCIERA (NIIF), Continuación

4.3 Reconciliación del Patrimonio bajo normativa anterior y bajo NIIF al 1 de enero y al 31 de diciembre de 2010

	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$
Saldo patrimonio bajo Chile GAAP al	100.129.434	94.470.323
(a) Deterioro de propiedad, planta y equipos	(10.545.064)	(10.545.064)
(a) Deterioro de activos no financieros	(3.237.412)	(3.237.412)
(b) Elimina corrección monetaria, y reproceso de amortizaciones de ingresos de concesión diferidos	14.303.651	14.303.651
(b) Elimina corrección monetaria, y reproceso de amortizaciones de costos de concesión	(273.919)	(273.919)
(b)(c) Elimina corrección monetaria, y restituye amortizaciones de intangible sin vida útil definida	(1.289.622)	(1.289.622)
(b) Corrección monetaria Capital	(2.361.782)	-
(d) Ajustes por impuestos diferidos	508.565	508.565
Otros ajustes	(13.415)	(13.415)
Efecto de los cambios en resultados	759.016	-
Saldo patrimonio bajo NIIF al 31 de diciembre de 2010	97.979.452	93.923.107

4. PRIMERA APLICACIÓN DE NORMAS INTERNACIONALES DE INFORMACIÓN FINANCIERA (NIIF), Continuación

4.4 Reconciliación del Resultado bajo normativa anterior y bajo NIIF por el año terminado al 31 de diciembre de 2010

	01-01-2010 31-12-2010 M\$
Resultado bajo Chile GAAP	3.297.353
Depreciación Chile Gaap	2.575.168
Depreciación NIIF	<u>(1.411.086)</u>
Diferencia Depreciación	1.164.082
Gasto impuesto renta Chile Gaap	2.476.589
Gasto por impuesto renta NIIF	<u>(1.317.601)</u>
Diferencia Gasto Impuesto Renta	1.158.988
Ingresos anticipados concesiones Chile Gaap	(9.780.209)
Ingresos anticipados concesiones NIIF	<u>8.263.259</u>
Diferencia Ingresos Anticipados Concesiones	(1.516.950)
Deterioro de activo no financiero	(423.433)
Corrección monetaria Capital	2.361.771
Corrección monetaria depreciación acumulada	654.481
Corrección monetaria propiedad, planta y equipo	(3.561.155)
Corrección monetaria ingreso anticipado concesiones	929.226
Otros	(7.994)
Resultado bajo NIIF	4.056.369

4. PRIMERA APLICACIÓN DE NORMAS INTERNACIONALES DE INFORMACIÓN FINANCIERA (NIIF), Continuación

4.5 Descripción ajustes de convergencia a NIIF

(a) Deterioro de Propiedad, planta y equipos

A la fecha de transición, la Empresa efectuó pruebas de deterioro a todos los bienes de Propiedad, planta y equipos, conforme a lo establecido en NIC 36, determinando que existe una pérdida por deterioro que afecta principalmente a la Unidad Generadora de Efectivo denominada Muelle Barón. De esta evaluación, se identificó que los costos de concesión activados a la fecha de transición, asociados a las futuras licitaciones del proyecto Muelle Barón y de la concesión Terminal Espigón o Terminal 2, también estaban afectos a deterioro. Conforme a lo establecido en NIIF 1, las pérdidas por deterioro de los activos aquí descritos, fueron registradas contra el patrimonio de la Empresa.

(b) Eliminación de corrección monetaria

La corrección monetaria reconocida de acuerdo a la antigua normativa contable chilena debe eliminarse, ya que bajo NIIF los ajustes por inflación sólo son aceptados en países hiperinflacionarios, y Chile no califica como tal, según lo establece NIC 29 “Información financiera en economías hiperinflacionarias”. La eliminación de los ajustes de corrección monetaria se aplicó a los saldos de los rubros Ingresos diferidos por concesión, Costos diferidos por concesión, y el intangible denominado Aguas abrigadas, desde la fecha de creación de la Empresa (1998) hasta la Fecha de Transición (1 de enero de 2010). Consecuentemente, las amortizaciones de los rubros Ingresos diferidos por concesión y Costos diferidos por concesión, fueron recalculadas a la Fecha de Transición. Conforme a lo establecido en NIIF 1, los ajustes por transición a NIIF, descritos fueron registrados con cargo o abono al Patrimonio de la Empresa.

(c) Reverso de amortizaciones de intangible

El activo intangible denominado Aguas abrigadas corresponde a un activo sin vida útil definida. Debido a que bajo la normativa anterior este activo fue tratado como de vida útil definida, fue ajustado por las respectivas amortizaciones contra resultados. Debido a que NIC 38 establece que los activos intangibles sin vida útil definida no son sujetos a amortización (salvo a pruebas anuales de deterioro), a la fecha de transición debió reversar las amortizaciones de este intangible registradas bajo la normativa anterior, y dicho efecto se registró, conforme a NIIF 1, contra el Patrimonio de la Empresa.

4. PRIMERA APLICACIÓN DE NORMAS INTERNACIONALES DE INFORMACIÓN FINANCIERA (NIIF), Continuación

4.5 Descripción ajustes de convergencia a NIIF, Continuación

(d) Impuestos diferidos sobre los ajustes de transición a NIIF

Bajo NIIF, las empresas deben registrar el impuesto diferido de acuerdo con NIC 12 “Impuestos sobre las ganancias”, que requiere un enfoque de activo y pasivo para la contabilización y reporte del impuesto a la renta, bajo los siguientes principios básicos: (a) se reconoce un pasivo o activo por impuesto diferido para los efectos tributarios futuros estimados atribuibles a diferencias temporales y arrastres de pérdidas tributarias; (b) la medición de los pasivos y activos por impuesto diferido está basada en las disposiciones de la ley tributaria promulgada y los efectos de cambios futuros en las leyes o tasas tributarias no son anticipados; y (c) la medición de activos por impuesto diferido es reducida por una provisión de valuación, si está basada en el peso de la evidencia disponible, es más probable que alguna porción de los activos por impuesto diferido no serán realizados. Los efectos de los ajustes a los activos y pasivos por impuestos diferidos producto de la conversión, están incluidos en la reconciliación.

5. EFECTIVO Y EQUIVALENTE AL EFECTIVO

a) La composición del rubro es la siguiente:

Conceptos	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Saldos en bancos	62.690	64.867	47.959
Depósitos a plazo	9.822.384	8.836.108	3.469.752
Fondos mutuos	-	868.090	261.014
Total	9.885.074	9.769.065	3.778.725

Los depósitos a plazo vencen en un plazo inferior a tres meses desde su fecha de adquisición y devengan el interés de mercado para este tipo de inversiones de corto plazo. No existen restricciones por montos significativos a la disposición de efectivo.

b) El detalle por tipo de moneda del efectivo y efectivo equivalente es el siguiente:

Conceptos	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Pesos chilenos	9.883.761	9.768.525	3.778.092
Dólares estadounidenses	1.313	540	633
Total	9.885.074	9.769.065	3.778.725

6. OTROS ACTIVOS NO FINANCIEROS

El detalle del rubro Otros activos no financieros corriente y no corriente es el siguiente:

a) Corriente	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Costos licitación Terminal 1	52.117	52.117	52.117
Costos licitación Terminal de Pasajeros	12.516	12.516	12.516
Seguros pagados por anticipado	270.241	49.984	197.955
Patentes y otros	128.355	138.817	56.177
Remanente IVA Crédito Fiscal	-	72.604	52.234
Total	463.229	326.038	370.999

b) No Corriente	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Costos licitación Terminal 1	364.800	416.915	469.032
Costos licitación Terminal de Pasajeros	249.415	261.883	274.398
Costos Licitación Puerto Barón	-	-	259.879
Aporte infraestructura concesionarios	780.568	740.174	672.554
Total	1.394.783	1.418.972	1.675.863

7. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Los saldos incluidos en este rubro, en general, no devengan intereses.

La composición de este rubro es la siguiente:

Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar	Saldos al 31-12-2011					
	No Vencidas	Vencidas menor a 90 días	Vencidas entre 91 y 180 días	Vencidas entre 181 y 360 días	Vencidas sobre 360 días	Total Corriente
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Deudores comerciales, Bruto	2.384.747	119.333	16.086	5.815	18.955	2.544.936
Deterioro deudores	-	-	-	(2.110)	(18.955)	(21.065)
						Deudores comerciales, Neto 2.523.871
Otras cuentas por cobrar, Bruto	21.345	-	-	-	-	21.345
Deterioro otras ctas. por cobrar	-	-	-	-	-	-
						Otras cuentas por cobrar, Neto 21.345
						Total Neto 2.545.216

7. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR, Continuación

Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar	Saldos al 31-12-2010					
	No Vencidas	Vencidas menor a 90 días	Vencidas entre 91 y 180 días	Vencidas entre 181 y 360 días	Vencidas sobre 360 días	Total Corriente
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Deudores comerciales, Bruto	1.760.961	91.970	2.107	6.565	10.089	1.871.692
Deterioro deudores	-	-	-	(181)	(10.089)	(10.270)
Deudores comerciales, Neto						1.861.422
Otras cuentas por cobrar, Bruto	18.617	-	-	-	-	18.617
Deterioro otras ctas. por cobrar	-	-	-	-	-	-
Otras cuentas por cobrar, Neto						18.617
Total Neto						1.880.039

Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar	Saldos al 01-01-2010					
	No Vencidas	Vencidas menor a 90 días	Vencidas entre 91 y 180 días	Vencidas entre 181 y 360 días	Vencidas sobre 360 días	Total Corriente
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Deudores comerciales, Bruto	2.231.988	32.423	3.797	8.881	9.096	2.286.185
Deterioro deudores	-	-	-	-	(6.686)	(6.686)
Deudores comerciales, Neto						2.279.499
Otras cuentas por cobrar, Bruto	20.250	-	-	-	-	20.250
Deterioro otras ctas. por cobrar	-	-	-	-	-	-
Otras cuentas por cobrar, Neto						20.250
Total Neto						2.299.749

La composición de Otras cuentas por cobrar es el siguiente:

Otras cuentas por cobrar, Bruto	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Descuentos al personal	19.116	16.388	18.021
Otros doctos. por cobrar	2.229	2.229	2.229
Saldos al final del periodo	21.345	18.617	20.250

7. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR, Continuación

Terminal Pacífico Sur S.A. es el cliente con el que individualmente se mantiene saldos significativos por cobrar. El siguiente es el detalle de los principales Deudores comerciales de la Empresa:

Sociedades	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Terminal Pacífico Sur S.A.	1.888.328	1.390.993	1.825.302
Zeal Sociedad Concesionaria S.A.	163.697	34	126.995
Agencias Universales S.A.	137.117	111.417	10.038
N.Y.K. Sudamerica Chile Ltda.	59.145	29.733	15.078
Jorge Carle Arias.	27.291	11.468	5.618
Ultramar Agencias Marítimas Ltda.	56.290	50.841	53.547
Sudamericana Agencias Aéreas y Marítima	25.151	12.229	22.939
Mediterranean Shipping Company.	23.312	78.126	36.989
A. J. Broom y Cia S.A.C.	20.936	23.681	-
Ian Taylor Chile S.A.	13.472	45.269	9.842
Inchcape Shippings Services B.V.	8.402	-	28.943
Otros	121.795	117.901	150.894
Total	2.544.936	1.871.692	2.286.185

De acuerdo a la política de deterioro, los deudores comerciales que se encuentran sobre los 365 días de vencidos, que no se encuentren en cobranza pre-judicial o judicial, y que además no cuenten con una programación de pago producto de renegociaciones, deben ser deteriorados. Según el análisis de deterioro de deudores, se realizó un análisis sobre toda la cartera crediticia, determinando que no existían deterioros significativos, por lo que al cierre del ejercicio solo se determinó como deterioro el 100% del saldo de los deudores vencidos a más de un año.

Se presentan a continuación los movimientos de la Provisión de incobrables (deterioro) asociada a los Deudores comerciales:

	01-01-2011 31-12-2011 M\$	01-01-2010 31-12-2010 M\$
Saldos al inicio del periodo	10.270	6.686
Aumentos de provisión	12.299	6.455
Reversos	(1.504)	(783)
Castigos	-	(2.088)
Saldos al final del periodo	21.065	10.270

7. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR, Continuación

El desglose por moneda de los Deudores comerciales y Otras cuentas por cobrar corriente, es el siguiente:

Deudores comerciales	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Pesos chilenos	658.176	489.996	478.287
Dólares estadounidenses (*)	1.887.040	1.390.043	1.821.462
Total	2.545.216	1.880.039	2.299.749

(*) Toda la deuda se cobrará en pesos chilenos al valor del tipo de cambio observado a la fecha de cobro.

8. SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

La Empresa es propiedad al 100% del Fisco de Chile. Las transacciones entre la Empresa y sus entidades relacionadas, corresponden a operaciones habituales de facturación correspondiente al cobro de la utilización del agua potable de las empresas relacionadas en las dependencias de la Empresa.

8.1 Cuentas por cobrar a entidades relacionadas

Sociedad	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Estado de Chile	2.274	2.109	2.182
Total	2.274	2.109	2.182

8.2 Transacciones más significativas y sus efectos en resultados

Los efectos en resultado por las transacciones con entidades relacionadas son los siguientes:

Sociedad	31-12-2011 M\$		31-12-2010 M\$	
	Monto	Abono (cargo)	Monto	Abono (cargo)
Estado de Chile	2.274	1.911	2.109	1.772
Total	2.274	1.911	2.109	1.772

8. SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS, Continuación

8.3 Información sobre Directorio y personal clave de la gerencia

a) Directorio

Empresa Portuaria Valparaíso es administrada por un Directorio compuesto por cinco miembros, los cuales permanecen por un periodo de tres años en sus funciones, pudiendo ser reelegidos.

El Directorio en funciones al 31 de diciembre de 2011 fue designado por el Consejo Directivo del Sistemas de Empresas Publicas el 5 de Agosto de 2010, y está representado por las siguientes personas:

Presidente	Alfonso Mujica Vizcaya
Vicepresidente	Sergio Núñez Ramírez
Director	León Cohen Delpiano
Director	Jaime Perry Jungk
Director	Oswaldo Urrutia Soto

b) Retribución del Directorio

Los integrantes del Directorio perciben una dieta en pesos equivalente a ocho Unidades Tributarias Mensuales por cada sesión a que asistan, con un máximo de dieciséis Unidades Tributarias Mensuales por mes calendario. El Presidente, o quien lo subrogue, percibe igual dieta aumentada en un 100%.

Según lo establecido en los artículos 33 y 52 de la Ley 19.542, y en el Decreto Supremo Nro. 104 del año 2001 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, cada año deberá fijarse los montos de ingresos adicionales que podrán percibir los directores de las empresas portuarias.

8. SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS, Continuación

8.3 Información sobre Directorio y personal clave de la gerencia, Continuación

A continuación se detallan los desembolsos efectuados a Directores por el periodo 2011 y 2010:

Nombre	Cargo	Periodo de desempeño	2011		
			Directorio M\$	Participación Gestión PGA 2010 M\$	Total M\$
Alfonso Mujica Vizcaya	Presidente	01-01-2011 al 31-12-2011	13.782	5.619	19.401
Sergio Nuñez Ramirez	Vicepresidente	01-01-2011 al 31-12-2011	7.966	2.810	10.776
Leon Cohen Delpiano	Director	01-01-2011 al 31-12-2011	7.043	2.810	9.853
Jaime Perry Jungk	Director	01-01-2011 al 31-12-2011	7.351	2.810	10.161
Oswaldo Urrutia Soto	Director	01-01-2011 al 31-12-2011	7.351	2.810	10.161
Victor Correa Diaz	Presidente	01-01-2010 al 20-08-2010	-	9.365	9.365
Raúl Allard Neumann	Vicepresidente	01-01-2010 al 20-08-2010	-	4.682	4.682
Octavio Perez Abarzúa	Director	01-01-2010 al 20-08-2010	-	4.682	4.682
Raúl Carrasco Silvan	Director	01-01-2010 al 20-08-2010	-	4.682	4.682
Sergio Palma Arancibia	Director	01-01-2010 al 20-08-2010	-	4.682	4.682
Total			43.493	44.952	88.445

Nombre	Cargo	Periodo de desempeño	2010		
			Directorio M\$	Participación Gestión PGA 2009 M\$	Total M\$
Victor Correa Diaz	Presidente	01-01-2010 al 20-08-2010	8.854	3.989	12.843
Raúl Allard Neumann	Vicepresidente	01-01-2010 al 20-08-2010	4.720	1.994	6.714
Octavio Perez Abarzúa	Director	01-01-2010 al 20-08-2010	4.427	1.994	6.421
Raúl Carrasco Silvan	Director	01-01-2010 al 20-08-2010	4.427	1.994	6.421
Sergio Palma Arancibia	Director	01-01-2010 al 20-08-2010	4.427	582	5.009
Hector Sandoval Precht	Director	01-01-2010 al 20-08-2010	-	1.413	1.413
Alfonso Mujica Vizcaya	Presidente	01-01-2010 al 20-08-2010	5.397	-	5.397
Sergio Nuñez Ramirez	Vicepresidente	20-08-2010 al 31-12-2010	2.699	-	2.699
Leon Cohen Delpiano	Director	20-08-2010 al 31-12-2010	2.699	-	2.699
Jaime Perry Jungk	Director	20-08-2010 al 31-12-2010	2.699	-	2.699
Oswaldo Urrutia Soto	Director	20-08-2010 al 31-12-2010	2.699	-	2.699
Total			43.048	11.966	55.014

c) Garantías constituidas por la Empresa a favor de los Directores

No existen garantías constituidas a favor de los Directores.

8. SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS, Continuación

8.3 Información sobre Directorio y personal clave de la gerencia, Continuación

d) Retribución del personal clave de la gerencia

El personal clave de la Empresa, conforme a lo definido en IAS 24, está compuesto por las siguientes personas:

Nombre	Cargo
Harald Jaeger Karl	Gerente General
Gonzalo Davagnino Vergara	Gerente de Logística
Javier Infante Cotroneo	Gerente de Administración y Finanzas
Franco Gandolfo Costa	Gerente Desarrollo y Negocios
Victoriano Gómez Nadia	Gerente Asuntos Corporativos

Las remuneraciones recibidas por el personal clave de la Empresa ascienden a M\$ 401.920 por el periodo de doce meses terminado al 31 de diciembre de 2011 (M\$ 311.435 por el mismo periodo de 2010).

e) Planes de incentivo al personal clave de la gerencia.

El sistema de incentivo tiene como objeto incentivar a los gerentes de EPV, para lograr un mejor desempeño conductual y profesional e incrementar la competitividad y valor patrimonial de la empresa, en el marco del cumplimiento de su Plan Estratégico.

Este sistema se ha estructurado sobre la base del cumplimiento de metas, las que pueden variar de un periodo a otro, en atención a la dinámica de los negocios.

El monto máximo a recibir por este concepto corresponde a una remuneración mensual calculada a diciembre del año anterior.

Nombre	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$
Bono incentivo personal clave gerencia	25.271	14.162

8. SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS, Continuación

8.3 Información sobre Directorio y personal clave de la gerencia, Continuación

f) Otra información

La distribución del personal de la Empresa es la siguiente:

Distribución del personal	31-12-2011 Cantidad de personas	31-12-2010 Cantidad de personas	01-01-2010 Cantidad de personas
Gerentes y ejecutivos	17	17	17
Profesionales y técnicos	28	26	25
Trabajadores	50	51	51
Total	95	94	93

g) Garantías constituidas por la Empresa a favor del personal clave de la gerencia

No existen garantías constituidas a favor del personal clave de la gerencia.

9. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTOS DE LA PLUSVALIA

El detalle de los activos intangibles que posee la Empresa se presenta a continuación:

ACTIVOS INTANGIBLES	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
Clases de Activos Intangibles, Neto			
Programas informáticos, Neto	1.293.462	130.852	-
Otros activos intangibles identificables, Neto	10.385.733	10.385.733	10.385.733
Total activos intangibles, Neto	11.679.195	10.516.585	10.385.733
Clases de Activos Intangibles, Bruto			
Programas informáticos, Bruto	1.435.456	130.852	-
Otros activos intangibles identificables, Bruto	10.385.733	10.385.733	10.385.733
Total activos intangibles, Bruto	11.821.189	10.516.585	10.385.733
Clases de Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Activos Intangibles			
Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Programas informáticos	(191.394)	-	-
Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Otros activos intangibles identificables	-	-	-
Total amortización acumulada y deterioro de valor	(191.394)	-	-

El detalle de los intangibles por clase de vidas útiles es el siguiente:

	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
Activos intangibles de vida útil finita, Neto	1.293.462	130.852	-
Activos intangibles de vida útil indefinida, Neto	10.385.733	10.385.733	10.385.733
Total Clases de Activos Intangibles, Neto	11.679.195	10.516.585	10.385.733

En los estados financieros de los ejercicios 2011 y 2010 no se ha registrado ningún impacto como resultado de las pruebas de deterioro efectuadas sobre estos activos.

Los otros activos identificables, corresponde a la activación de aguas abrigadas, descrito en nota 3.6.

A continuación se presenta el movimiento de cada periodo para los activos intangibles:

	Programas informáticos	Otros activos intangibles identificables	Total
	M\$	M\$	M\$
ACTIVOS INTANGIBLES			
Saldo inicial 01-01-2011	130.852	10.385.733	10.516.585
Adiciones	1.304.604	-	1.304.604
Amortización	(191.394)	-	(191.394)
Deterioro	-	-	-
Saldo final 31-12-2011	1.244.062	10.385.733	11.629.795
Saldo inicial 01-01-2010	-	10.385.733	10.385.733
Adiciones	130.852	-	130.852
Amortización	-	-	-
Deterioro	-	-	-
Saldo final 31-12-2010	130.852	10.385.733	10.516.585

10. PROPIEDADES, PLANTAS Y EQUIPOS

A continuación se presenta el detalle de los saldos de este rubro:

	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Clases de Propiedades, Planta y Equipo, Neto			
Terrenos, Neto	39.203.207	39.203.207	39.203.207
Muebles y enseres, Neto	55.749	48.145	37.906
Equipos computacionales, Neto	59.100	67.280	69.161
Construcciones y edificaciones, Neto	9.043.453	9.206.321	9.369.188
Instalaciones redes y plantas, Neto	2.475.334	2.556.859	2.699.250
Obras de infraestructura portuaria, Neto	24.171.433	24.563.475	24.958.260
Vehículos, Neto	22.975	25.569	28.162
Maquinarias y equipos, Neto	152.630	167.404	182.000
Equipos de comunicación, Neto	142.688	144.755	149.951
Herramientas menores, Neto	1.189	1.393	1.505
Otros activos fijos, Neto	1.236	1.523	1.526
Obras en curso, Neto	-	99.902	36.792
Otras construcciones y obras, Neto	17.789.117	18.460.913	18.514.214
Total Clases de Propiedades, Planta y Equipo, Neto	93.118.111	94.546.746	95.251.122
Clases de Propiedades, Planta y Equipo, Bruto			
Terrenos, Bruto	39.203.207	39.203.207	39.203.207
Muebles y enseres, Bruto	231.859	215.542	200.166
Equipos computacionales, Bruto	304.510	300.787	292.604
Construcciones y edificaciones, Bruto	11.568.669	11.568.669	11.568.669
Instalaciones redes y plantas, Bruto	4.395.686	4.312.471	4.294.755
Obras de infraestructura portuaria, Bruto	34.567.705	34.567.704	34.570.448
Vehículos, Bruto	48.194	48.194	48.194
Maquinarias y equipos, Bruto	410.178	405.639	405.639
Equipos de comunicación, Bruto	232.332	227.436	226.718
Herramientas menores, Bruto	3.145	3.144	3.126
Otros activos fijos, Bruto	2.003	1.977	1.977
Obras en curso, Bruto	-	99.902	36.792
Otras construcciones y obras, Bruto	23.814.527	23.814.526	23.210.719
Total Clases de Propiedades, Planta y Equipo, Bruto	114.782.015	114.769.198	114.063.014
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Propiedades, Planta y Equipo			
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Terrenos	-	-	-
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Muebles y enseres	(176.110)	(167.397)	(162.260)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Equipos computacionales	(245.410)	(233.507)	(223.443)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Construcciones y edificaciones	(2.525.216)	(2.362.348)	(2.199.481)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Instalaciones redes y plantas	(1.920.352)	(1.755.612)	(1.595.505)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Obras de infraestructura portuaria	(10.396.272)	(10.004.229)	(9.612.188)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Vehículos	(25.219)	(22.625)	(20.032)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Maquinarias y equipos	(257.548)	(238.235)	(223.639)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Equipos de comunicación	(89.644)	(82.681)	(76.767)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Herramientas menores	(1.956)	(1.751)	(1.621)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Otros activos fijos	(767)	(454)	(451)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Obras en curso	-	-	-
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Otras construcciones y obras	(6.025.410)	(5.353.613)	(4.696.505)
Total Depreciación Acum. y Deterioro de Valor, Propiedades, Planta y Equipo	(21.663.904)	(20.222.452)	(18.811.892)

EMPRESA PORTUARIA VALPARAISO

Notas a los Estados Financieros

al 31 de diciembre de 2011

10. PROPIEDADES, PLANTAS Y EQUIPOS, Continuación

El detalle de los movimientos de los bienes de Propiedad, Planta y Equipos es el siguiente:

a) Por el periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2011.

	Terrenos M\$	Muebles y enseres M\$	Equipos computac. M\$	Otras Construcc. y Obras M\$	Construc. y Edificacione s M\$	Inst. redes y plantas M\$	Obras de Infraestruc. Portuaria M\$	Vehículo M\$	Maquinarias y equipos M\$	Equipos de comunic. M\$	Herram. menores M\$	Otros activos fijos M\$	Obras en curso M\$	Total M\$
Saldo inicial, Neto	39.203.207	48.145	67.279	18.460.913	9.206.321	2.556.860	24.563.475	25.569	167.404	144.755	1.393	1.523	99.902	94.546.746
Adiciones	-	17.031	3.802	-	-	82.789	-	-	4.539	4.895	-	24	-	113.080
Ventas	-	(292)	(68)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(360)
Retiros (castigos)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Depreciación	-	(9.135)	(11.913)	(671.796)	(162.868)	(164.315)	(392.042)	(2.594)	(19.313)	(6.962)	(204)	(311)	-	(1.441.453)
Deterioro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otras variaciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(99.902)	(99.902)
Saldo final, Neto	39.203.207	55.749	59.100	17.789.117	9.043.453	2.475.334	24.171.433	22.975	152.630	142.688	1.189	1.236	-	93.118.111

b) Por el periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2010.

	Terrenos M\$	Muebles y enseres M\$	Equipos computac. M\$	Otras Construcc. y Obras M\$	Construc. y Edificacione s M\$	Inst. redes y plantas M\$	Obras de Infraestruc. Portuaria M\$	Vehículo M\$	Maquinarias y equipos M\$	Equipos de comunic. M\$	Herram. menores M\$	Otros Activos Fijos M\$	Obras en Curso M\$	Total M\$
Saldo Inicial, Neto	39.203.207	37.906	69.161	18.514.214	9.369.188	2.699.250	24.958.260	28.162	182.000	149.951	1.505	1.890	36.428	95.251.122
Adiciones	-	15.377	8.274	603.808	-	18.144	-	-	1	718	18	3	61.145	707.488
Ventas	-	-	-	-	-	-	(2.743)	-	-	-	-	(364)	-	(3.107)
Retiros (Castigo)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Depreciación	-	(5.138)	(10.156)	(657.109)	(162.867)	(160.534)	(392.042)	(2.593)	(14.597)	(5.914)	(130)	(6)	-	(1.411.086)
Deterioro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otras variaciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.329	2.329
Saldo final, Neto	39.203.207	48.145	67.279	18.460.913	9.206.321	2.556.860	24.563.475	25.569	167.404	144.755	1.393	1.523	99.902	94.546.746

11. IMPUESTOS DIFERIDOS

El detalle de los impuestos diferidos se describe a continuación:

Diferencia temporal	Activos por impuestos diferidos			Pasivos por impuestos diferidos		
	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Provisión deudores incobrables	12.323	6.162	3.811	-	-	-
Provisión feriado	91.214	81.100	64.037	-	-	-
Provisión gastos Lote B	13.592	13.941	36.655	-	-	-
Provisión bono de incentivo	78.947	70.870	74.148	-	-	-
Provisión gastos deducible seguro	-	444.948	-	-	-	-
Provisión indemnización años de servicios	60.453	59.002	52.645	-	-	-
Depreciación	6.191.296	4.570.298	3.786.927	-	-	-
Intangible Aguas Abrigadas	957.966	878.709	735.084	-	-	-
Otros eventos	34.000	34.000	34.000	-	-	-
Ingresos diferidos Terminal I	10.463.240	11.801.162	13.036.166	-	-	-
Ingresos diferidos Terminal de Pasajeros	166.476	174.634	182.146	-	-	-
Ingresos diferidos Acceso ZEAL	293.845	305.395	-	-	-	-
Obligación Proyecto TI	655.222	-	-	-	-	-
Proyecto Silcomex	-	-	-	28.958	-	-
Intangible Proyecto TI	-	-	-	709.115	-	-
Gastos diferidos Terminal de Pasajeros	-	-	-	149.460	156.784	163.541
Gastos diferidos Terminal I	-	-	-	238.423	268.910	297.053
Gastos y seguros anticipados	-	-	-	-	112.424	144.039
Total	19.018.574	18.440.221	18.005.619	1.125.956	538.118	604.633

12. IMPUESTOS A LAS GANANCIAS

Al 31 de diciembre de 2011 la empresa determinó una renta líquida imponible de M\$ 9.395.385 (M\$ 3.190.736 al 31 de diciembre de 2010).

a) El detalle de los Activos y Pasivos por impuestos corrientes es el siguiente:

	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Provisión impuesto a la renta	(5.514.431)	(1.835.500)	(1.408.748)
Pagos provisionales mensuales (PPM)	2.574.550	1.917.932	2.645.986
Crédito complementario	12.187	11.454	-
Activo (pasivo) por impuestos corriente	(2.927.694)	93.886	1.237.238

b) Conciliación tasa efectiva de impuestos

A continuación presentamos la conciliación de la tasa efectiva de impuestos a las ganancias:

Conciliación de la tasa legal y la tasa efectiva por Impuesto a las ganancias por el periodo comprendido entre el 01-01-11 y el 31-12-2011	Bases: Utilidad contable y ajustes R.L.I M\$	Conciliación tasa impositiva %	Conciliación gasto por Impuesto a las ganancias M\$
Utilidad contable (antes de impuesto) Gasto por impuesto utilizando la tasa legal	13.401.905	60,00%	(8.041.144)
Conciliación:			
Corrección monetaria Capital	4.238.491	(18,19%)	2.543.095
Otras diferencias permanentes	(43.111)	0,19%	(25.867)
Total ajustes al gasto por impuestos utilizando tasa legal	4.195.380	(18,80%)	2.517.228
Gasto por impuestos utilizando tasa efectiva		41,21%	(5.523.916)
Determinación tasa efectiva:			
Gasto contable por Impuesto a las ganancias	5.523.916	41,21%	
Utilidad contable (antes de impuesto)	13.401.905		

12. IMPUESTOS A LAS GANANCIAS, Continuación

b) Conciliación tasa efectiva de impuestos, Continuación

Conciliación de la tasa legal y la tasa efectiva por Impuesto a las ganancias por el periodo comprendido entre el 01-01-10 y el 31-12-2010	Bases: Utilidad contable y ajustes R.L.I M\$	Conciliación tasa impositiva %	Conciliación gasto por Impuesto a las ganancias M\$
Utilidad contable (antes de impuesto) Gasto por impuesto utilizando la tasa legal	5.373.970	57,00%	(3.063.163)
Conciliación:			
Corrección monetaria capital	2.172.334	23,04%	1.238.230
Otras diferencias permanentes	890.056	9,44%	507.332
Total ajustes al gasto por impuestos utilizando tasa legal	3.062.390	(32,48%)	1.745.562
Gasto por impuestos utilizando tasa efectiva		24,52%	(1.317.601)
Determinación tasa efectiva:			
<u>Gasto contable por Impuesto a las ganancias</u>	<u>1.317.601</u>	24,52%	
Utilidad contable (antes de impuesto)	5.373.970		

c) La siguiente es la composición del resultado por Impuesto a las ganancias

	01-01-2011 31-12-2011 M\$	01-01-2010 31-12-2010 M\$
Resultado por impuestos corriente	(5.514.431)	(1.835.500)
Resultados por impuestos diferidos	(9.485)	517.899
Gasto por impuesto a las ganancias	(5.523.916)	(1.317.601)

13. OTROS PASIVOS FINANCIEROS CORRIENTES Y NO CORRIENTES

13.1 El siguiente cuadro es el detalle de los Otros pasivos financieros:

Otros pasivos financieros corrientes	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Obligaciones con Bancos	2.417.571	2.251.636	2.124.614
Total Pasivos Financieros Corrientes	2.417.571	2.251.636	2.124.614

Otros pasivos financieros No corrientes	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Aporte infraestructura concesionarios	780.568	740.174	672.554
Obligaciones con Bancos	8.053.050	9.955.420	11.771.236
Total Pasivos Financieros No Corrientes	8.833.618	10.695.594	12.443.790

Al cierre de los presentes estados financieros, la Empresa se encuentra en situación de cumplimiento de todos sus covenants financieros, los que se describen en Nota 18.

EMPRESA PORTUARIA VALPARAISO

Notas a los Estados Financieros

al 31 de diciembre de 2011

13. OTROS PASIVOS FINANCIEROS CORRIENTES Y NO CORRIENTES, Continuación

13.2 El detalle de las obligaciones financieras es el siguiente:

Al 31 de diciembre de 2011

Entidad Acreedora			Tipo de deuda	Tipo moneda	Tasa efectiva	Tasa nominal	Hasta 90 días	Más de 90 días a 1 año	Corriente	Más de 1 año a 3 años	Más de 3 años a 5 años	Más de 5 años	No Corriente
Nombre	RUT	País											
BCI	97.006.000-6	Chile	Préstamo	UF	4,75%	4,75%	781.048	1.636.523	2.417.571	5.485.681	1.286.016	1.281.353	8.053.050
Aportes de infraestructura (*)	96.908.870-3	Chile	Otros	UF	8,09%	8,09%	-	-	-	-	-	746.844	746.844
Aportes de infraestructura (*)	96.908.870-3	Chile	Otros	Pesos	4,40%	4,40%	-	-	-	-	-	33.724	33.724
Total							781.048	1.636.523	2.417.571	5.485.681	1.286.016	2.061.921	8.833.618

Al 31 de diciembre de 2010

Entidad Acreedora			Tipo de deuda	Tipo moneda	Tasa efectiva	Tasa nominal	Hasta 90 días	Más de 90 días a 1 año	Corriente	Más de 1 año a 3 años	Más de 3 años a 5 años	Más de 5 años	No Corriente
Nombre	RUT	País											
BCI	97.006.000-6	Chile	Préstamo	UF	4,75%	4,75%	710.931	1.540.705	2.251.636	5.032.582	4.502.301	420.537	9.955.420
Aportes de infraestructura (*)	96.908.870-3	Chile	Otros	UF	8,09%	8,09%	-	-	-	-	-	708.974	708.974
Aportes de infraestructura (*)	96.908.870-3	Chile	Otros	Pesos	4,40%	4,40%	-	-	-	-	-	31.200	31.200
Total							710.931	1.540.705	2.251.636	5.032.582	4.502.301	1.160.711	10.695.594

EMPRESA PORTUARIA VALPARAISO

Notas a los Estados Financieros

al 31 de diciembre de 2011

13. OTROS PASIVOS FINANCIEROS CORRIENTES Y NO CORRIENTES, Continuación

Al 1 de enero de 2010

Entidad Acreedora			Tipo de deuda	Tipo moneda	Tasa efectiva	Tasa nominal	Hasta 90 días	Más de 90 días a 1 año	Corriente	Más de 1 año a 3 años	Más de 3 años a 5 años	Más de 5 años	No Corriente
Nombre	RUT	País											
BCI	97.006.000-6	Chile	Préstamo	UF	4,75%	4,75%	579.800	1.544.814	2.124.614	4.683.821	4.674.644	2.412.771	11.771.236
Aportes de infraestructura (*)	96.908.870-3	Chile	Otros	UF	8,09%	8,09%	-	-	-	-	-	643.689	643.689
Aportes de infraestructura (*)	96.908.870-3	Chile	Otros	Pesos	4,40%	4,40%	-	-	-	-	-	28.865	28.865
Total							579.800	1.544.814	2.124.614	4.683.821	4.674.644	3.085.325	12.443.790

(*)Aportes de infraestructura corresponden a obligaciones derivadas del Contrato de concesión con Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A., que la Empresa deberá pagar a dicha sociedad concesionaria al término de la Concesión (31 de diciembre de 2019). Esta obligación no devenga intereses ni reajustes, y corresponde al valor residual de las obras denominadas Aportes de infraestructura que el concesionario construyó en el área de concesión. Estos pasivos han sido registrados al valor presente de las obligaciones, utilizando tasas de descuento apropiadas.

14. POLITICA DE GESTION DE RIESGO

La política y gestión del riesgo financiero tiene por objeto establecer los principios y directrices para asegurar que los riesgos relevantes que pudieran afectar a los objetivos y actividades de EPV, sean identificados, analizados, evaluados, gestionados y controlados, para que los procesos se realicen de forma sistemática y con criterios uniformes.

La gestión de los riesgos debe ser fundamentalmente anticipativa, orientándose también al mediano y largo plazo y teniendo en cuenta los escenarios posibles en un entorno cada vez más globalizado. Con carácter general, la gestión de los riesgos debe realizarse con criterios de coherencia entre la importancia del riesgo (probabilidad/impacto) y la inversión y medios necesarios para reducirlo. La gestión de riesgos financieros debe orientarse a evitar variaciones no deseadas en el valor fundamental de EPV, no teniendo como objeto obtener beneficios extraordinarios.

a) Riesgo de Mercado

Comprende riesgos derivados tanto de factores internos como externos a la empresa, podemos mencionar el ciclo económico, niveles de competencia, patrones de demanda, cambios en las políticas y regulaciones, entre otros.

Empresa Portuaria Valparaíso centra sus actividades en el mercado de la fruta, los cruceros, las concesiones y otros servicios portuarios, siendo el canon de las concesiones los ingresos variables.

b) Riesgo Financiero

Moneda Extranjera

Empresa Portuaria Valparaíso está expuesta al riesgo financiero inherente a su negocio, representado principalmente por el riesgo de tipo de cambio. Tiene gran parte de sus ingresos indexados al dólar, no así sus costos, por lo que existe un descalce que introduce el riesgo de variabilidad en los resultados de la empresa. Realizando un análisis de sensibilidad se determinó que ante una variación en el tipo de cambio de un 10% los ingresos varían en un 3,8%.

Sobre esta materia EPV está autorizada a realizar operaciones en el mercado de derivados, sólo con el propósito de cubrir el riesgo cambiario, de los ingresos asociados a canon de concesiones. Para cubrir este riesgo se utiliza solo operaciones forward en la modalidad compensación.

El ratio de cobertura será el que resulte de cubrir los ingresos conocidos (por canon de concesiones) sobre el total de ingresos.

Al cierre de cada mes se valorizará el resultado parcial de la operación informándose al Directorio su resultado.

Tasa de interés

Las variaciones de los tipos de interés modifican los flujos futuros de los activos y pasivos referenciados a un tipo de interés variable. Este riesgo de variación de tipo de interés es especialmente significativo en lo relativo al financiamiento de la Empresa. Por lo tanto, el objetivo de la gestión del riesgo de tasa de interés es minimizar la volatilidad de dichos flujos aumentando la certidumbre de los pagos futuros. EPV solo mantiene crédito con tasa fija, por tanto no se encuentra afectada por este riesgo.

14. POLITICA DE GESTION DE RIESGO, Continuación

c) Riesgo de Crédito

Consiste en que la contrapartida de un contrato incumpla sus obligaciones contractuales, ocasionando una pérdida económica.

Este riesgo surge toda vez que un cliente pasa a ser moroso por no pagar una factura, o cualquier tipo de deudor que mantenga el grupo.

El objetivo es mantener baja la morosidad de los deudores; para esto existe la Gestión de Cobranza, con herramientas como informes estadísticos y de situación actual.

EPV tiene una política de ventas de sus servicios al contado o al crédito con un plazo de 7 días hábiles, existiendo un porcentaje significativo de sus clientes con garantías por el eventual no pago de servicios. Todo lo anterior se ve reflejado en el bajo nivel de castigos por incobrables histórico.

d) Riesgo Crediticio Relacionado con Instrumentos Financieros y Depósitos Bancarios.

Empresa Portuaria Valparaíso se encuentra en la categoría de empresas que poseen autorización general para operar en el mercado local en moneda nacional y extranjera.

De conformidad al Oficio Ord N° 1507 (23-12-2010), la empresa Portuaria de Valparaíso, está autorizada a realizar inversiones en el mercado local en los siguientes instrumentos tanto en moneda nacional como extranjera:

Depósitos a plazo bancarios con vencimiento antes de un año: Sólo depósitos a plazo desmaterializados, de primera o segunda emisión, que tengan clasificación de riesgo igual o superior a N+1 (Nivel 1+), de acuerdo a la clasificación de riesgo otorgada por al menos dos clasificadoras de riesgo inscritas en la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS).

Depósitos a plazo bancarios con vencimiento a más de un año: Sólo depósitos a plazo desmaterializados de primera o segunda emisión, que tengan clasificación de riesgo igual o superior a AA-, de acuerdo a la clasificación de riesgo otorgada por al menos dos clasificadoras de riesgo inscritas en la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS).

Pactos de retrocompra: Sólo con bancos cuyas clasificaciones de riesgos para depósitos de corto plazo y largo plazo cumplan conjuntamente con las clasificaciones definidas en los puntos a1 y a2, respectivamente, o con corredoras de bolsa que sean filiales con responsabilidad solidaria de dichos bancos.

Fondos Mutuos: Sólo cuotas de “Fondos Mutuos de Inversión en instrumentos de Deuda de Corto Plazo con duración menor o igual a 90 días”, según clasificación de circular N° 1.578 de 2002 de la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS). Los fondos deben cumplir conjuntamente con las clasificaciones de riesgo de crédito igual o superior a AA-fm y de riesgo de mercado igual o superior a M1, de acuerdo a la clasificación de al menos dos clasificadoras de riesgo inscritas en el registro de la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS).

En ningún caso la empresa podrá mantener una participación mayor al 5% del patrimonio de cada fondo. Adicionalmente la empresa no podrá mantener en fondos mutuos más del 30% de su cartera de inversión.

14. POLITICA DE GESTION DE RIESGO, Continuación

e) Riesgo de Liquidez

Se refiere a que la empresa está expuesta a la incapacidad de incumplir con sus obligaciones financieras a consecuencia de falta de fondos.

Las políticas en este aspecto buscan resguardar y asegurar que la empresa cuente con los fondos necesarios para el oportuno cumplimiento de los compromisos que ha asumido.

EPV mantiene una política de liquidez consistente con una adecuada gestión de los activos y pasivos, buscando el cumplimiento puntual de los compromisos de cobro por parte de los clientes y optimización de los excedentes diarios. La política de pago a sus proveedores y acreedores es de 30 días.

La Empresa administra la liquidez para asegurar el cumplimiento de las obligaciones de pago a la fecha de vencimiento.

Periódicamente se realizan proyecciones de flujos de ingresos y egresos y análisis de situación financiera, las que son utilizadas por la Tesorería de EPV como herramienta para planificar flujos y posibles situaciones de iliquidez, y por lo tanto tomar las medidas necesarias.

Adicionalmente, la Empresa debe ajustar sus gastos al presupuesto asignado anualmente por la Dirección de Presupuesto del Ministerio de Hacienda (DIPRES), reportando en forma mensual su ejecución a ésta y al Sistema de Empresas Publicas (SEP).

15. CUENTAS COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

La composición de este rubro es la siguiente:

	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Cuentas por pagar comerciales	16.210	71.722	615
Otras cuentas por pagar	668.656	985.134	231.194
Total	684.866	1.080.091	296.116

15.1 Detalle de las principales Cuentas por pagar comerciales de la Empresa:

	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Chilquinta Energía S.A.	11.606	-	-
Iron Mountain Chile S.A.	354	-	316
Otros	4.250	71.722	299
Total	16.210	71.722	615

15.2 Detalle de las principales Otras cuentas por pagar de la Empresa:

	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Retenciones al personal	1.620	1.298	1.541
IVA e impuestos de retención	110.699	107.088	117.307
Deducible seguro (1)	-	741.582	-
Vacaciones personal	155.922	135.166	112.346
Reconocimiento obligación Sistema T.I. (2)	377.180	-	-
Indemnizaciones por pagar	23.235	23.235	64.307
Totales	668.656	985.134	231.194

(1) Esta partida corresponde a la obligación de la Empresa respecto de los gastos ocasionados por el terremoto que están bajo el deducible fijado en la respectiva póliza de seguros, por un total de M\$1.414.011. Contra esta obligación se han registrado los gastos efectivamente incurridos.

(2) En el año 2011 la Empresa contrató el servicio de implementación del sistema SAP, con el proveedor Indra, el que generó una obligación para la Empresa que se presenta en pasivos corrientes y no corrientes. La porción no corriente se registró inicialmente al valor presente de los pagos mensuales, usando una tasa anual de 2,71%. La medición posterior de esta obligación es a costo amortizado, utilizando la tasa efectiva.

16. OTROS PASIVOS NO FINANCIEROS

El detalle del rubro Otros pasivos no financieros, corriente y no corriente, es el siguiente:

Corrientes	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Ingresos diferidos Terminal 1	2.287.047	2.287.047	2.287.047
Ingresos diferidos Terminal Pasajeros	31.646	31.262	29.631
Canon concesión Z.E.A.L.	19.743	54.951	57.062
Ingresos diferidos Z.E.A.L.	63.643	19.744	-
Anticipo seguros (1)	-	2.691.843	-
Otros	-	-	6.484
Total	2.402.079	5.084.847	2.380.224

(1) Los Anticipos de seguro corresponden a anticipos de indemnizaciones que la compañía de seguros pagó a la Empresa por los daños ocasionados por el terremoto. Estas indemnizaciones registradas como ingresos en el estado de resultados cuando la compañía de seguros efectuó la liquidación final de seguros (año 2011).

No Corrientes	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Ingresos diferidos Terminal 1	16.009.328	18.296.373	20.583.420
Ingresos diferidos Terminal Pasajeros	277.753	291.698	305.611
Ingresos diferidos Puerto Barón	59.651	59.651	59.651
Ingresos diferidos Z.E.A.L.	495.254	514.999	-
Reconocimiento obligación Sistema T.I. (1)	772.332	-	-
Total	17.614.318	19.162.721	20.948.682

(1) Ver nota 15.2

17. OTRAS PROVISIONES, CORRIENTE Y NO CORRIENTE

El detalle del rubro provisiones por categoría es el siguiente:

	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
a) Corrientes			
Bono Incentivo funcionarios	90.000	69.574	90.000
Bono Incentivo P.G.A.	44.952	28.117	40.084
Indemnización por juicios	1.908	-	-
Total	136.860	97.691	130.084

	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
b) No Corrientes			
Indemnización años de servicio	106.058	103.511	155.980
Total	106.058	103.511	155.980

El movimiento de las provisiones por categoría es el siguiente:

	01-01-2011 31-12-2011 M\$	01-01-2010 31-12-2010 M\$
a) Corrientes		
Saldo inicial	97.691	130.084
Incremento provisión	136.860	12.607
Reversos de provisión	(7.691)	(45.000)
Consumo de provisión	(90.000)	-
Otras variaciones	-	-
Saldo final	136.860	97.691

	01-01-2011 31-12-2011 M\$	01-01-2010 31-12-2010 M\$
b) No Corrientes		
Saldo Inicial	103.511	155.980
Incremento provisión	2.547	1.554
Reversos de provisión	-	-
Consumo de provisión	-	(54.023)
Otras variaciones	-	-
Saldo Final	106.058	103.511

18. CONTINGENCIAS Y RESTRICCIONES

18.1 Juicios en que la Empresa es parte demandada:

Al 31 de diciembre de 2011 la Empresa mantiene los siguientes juicios:

18.1.1 Litigios o probables litigios, judiciales o extrajudiciales, así como también reclamaciones y gravámenes, que individualmente pudieren representar una mínima exposición a una pérdida potencial

Los asuntos que reúnen estas condiciones y que afectan a Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre de 2011 son los siguientes:

- 1.1 Causa Civil rol 3205-2010, del 2do. Juzgado Civil de Valparaíso. Demandante Hernán Palma Henríquez. Demanda indemnización de perjuicios, derivados del lanzamiento de ocupantes ilegales en terrenos de propiedad de EPV. Causa en etapa de prueba.
- 1.2 Causa Civil rol 5362-2010, del 3er. Juzgado Civil de Valparaíso. Demandante Javier Valencia Stowhas. Demanda indemnización de perjuicios, derivados del lanzamiento de ocupantes ilegales en terrenos de propiedad de EPV. Causa en etapa de prueba.
- 1.3 Causa Civil rol 4887-2009, del 3ro. Juzgado Civil de Valparaíso. Demandante Congregación Misionera Amor Divino. Demanda reconventional en juicio de lanzamiento por ocupación ilegal de terreno de EPV. Causa terminada con sentencia favorable. Pendiente lanzamiento.
- 1.4 Causa Civil rol 179-2011, del 1er. Juzgado Civil de Valparaíso. Demandante Congregación Misionera Amor Divino. Demanda indemnización de perjuicios, derivado del lanzamiento de ocupantes ilegales. Causa en período de discusión.
- 1.5 Causa Civil rol 4433-2010, del 5° Juzgado Civil de Valparaíso. Demandante Aros. Demanda indemnización de perjuicios, derivado del lanzamiento de ocupantes ilegales. Causa en período de discusión.
- 1.6 Causa Civil rol 6099-2010, del 3° Juzgado Civil de Valparaíso. Demandante Haydeé Barrios. Demanda indemnización de perjuicios, derivado del lanzamiento de ocupantes ilegales. Causa en período de discusión.
- 1.7 Causa Laboral rol O-21-2011, del Juzgado del Trabajo de Ancud. Demandante Sandra de la Parra Valdés EPV es demandado subsidiario de Martínez y Cuevas Ingenieros Consultores S.A. Sentencia definitiva condena a EPV de manera subsidiaria. Causa terminada por pago efectuado por EPV con cargo a fondos retenidos a demandada principal.
- 1.8 Causa Laboral rol O-2992-2011, del Juzgado del Trabajo de Santiago. Demandante Alcaíno. EPV es demandado subsidiario de Martínez y Cuevas Ingenieros Consultores S.A. Juicio terminado. Sentencia Favorable EPV.

18. CONTINGENCIAS Y RESTRICCIONES, Continuación

18.1.2 Situaciones pendientes por presunta aplicabilidad del inciso 2° del artículo 3° transitorio de la ley 19.542.

No tiene

18.2 Otras Demandas Civiles

- 2.1 Demanda de Nulidad de Derecho Público rol 4986-2011, ante el 5° Juzgado Civil de Valparaíso. Demanda busca la nulidad del Contrato de Concesión y Arrendamiento con Plaza Valparaíso S.A.

18.3 Juicios en que Empresa Portuaria Valparaíso es parte demandante

- 3.1 EPV con Congregación, Rol 4887-09. Intimación del lanzamiento. Demanda reconvencional rechazada. Pendiente lanzamiento

18.4 Otras materias relevantes

- 4.1 Empresa Portuaria Valparaíso es una persona jurídica de derecho público, constituida como empresa del Estado de Chile con estatuto legal propio, cual es la ley 19.542 de 1997. En consecuencia, Empresa Portuaria Valparaíso no es una sociedad anónima propiamente tal, sin perjuicio que por expresa disposición del artículo 44 de la ley 19.542, se rige por las normas establecidas para las sociedades anónimas abiertas.
- 4.2 Hasta el 31 de diciembre de 2011, Empresa Portuaria Valparaíso no ha realizado ninguna operación que pudiere considerarse del giro bancario o de intermediación de valores, tal como está definido en la Circular Conjunta Nro. 960 de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras (SBIF) y la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS) y en la circular Nro. 979 de esta última Superintendencia.
- 4.3 Hasta el 31 de diciembre de 2011, Empresa Portuaria Valparaíso no ha efectuado consultas genéricas o específicas de ningún tipo relacionadas con aplicabilidad de las prohibiciones contenidas en la Ley General de Bancos y en la Ley sobre Mercado de Valores, toda vez que no ha realizado ninguna de las operaciones del giro bancario que allí se describen ni ha inscrito valores en el registro correspondiente.
- 4.4 No existen trámites o procedimientos ante la SVS con respecto a incumplimientos de las normas indicadas en el número 5.2 y 5.3 anteriores.
- 4.5 Estado de las inscripciones, a nombre de la empresa, de títulos de propiedad sobre bienes inmuebles. En general, los inmuebles de la Empresa se encuentran, a la fecha del presente informe, inscritos a su favor en los Registros de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso, con sus inscripciones vigentes, sin limitaciones, lo que se acredita mediante sendas inscripciones sustentadas en los decretos que determinaron los bienes que fueron traspasados a la Empresa y otros, mediante títulos traslaticios de dominio celebrados por la Empresa.

18. CONTINGENCIAS Y RESTRICCIONES, Continuación

18.5 Covenants

En repertorio No 2819-2006, entre Empresa Portuaria Valparaíso y Banco de Crédito e Inversiones, en su acápite octavo, se indica que "El Banco se entenderá facultado para exigir de inmediato y anticipadamente el pago de la totalidad del préstamo a que se refiere este instrumento, considerándose éste como de plazo vencido en los siguientes casos:

- a) Si el deudor incurriere en mora o retrasare el pago de cualquiera de las cuotas de capital y/o intereses estipulados.
- b) Si el deudor no cumple o retrasare el cumplimiento de una cualesquiera de las obligaciones, sean o no de pago, sin excepción alguna, que se especifican en este contrato o en cualquiera de los pagarés o colillas de prórroga que al efecto se suscriban con prescindencia de la causal que se invocare para dicho incumplimiento.
- c) Si el deudor incurriere en mora o simple retardo de cualquiera otra obligación que adeudare en el pasado o llegare a adeudar al Banco, cualquiera sea su monto o naturaleza.
- d) Si el deudor registrare protestos de documentos o incumplimiento de pago de cualquier naturaleza, ya sea en el Banco o en cualquier otra entidad financiera o comercial.
- e) Si el deudor dejare de pagar cualquier clase de impuestos, contribuciones o imposiciones previsionales o de salud de sus trabajadores.
- f) Si se solicitare la quiebra del deudor o se presentaren convenios judiciales o extrajudiciales por parte del deudor o de terceros."

Al cierre de los ejercicios de los presentes estados financieros, la Empresa ha cumplido con todas las exigencias impuestas por el Banco Crédito e Inversiones, y no está en incumplimiento de ningún covenants.

18.6 Liquidación de Seguros

Con fecha 2 de noviembre del 2011, se procedió al cierre de la liquidación del siniestro producido por efectos del terremoto del día 27 de febrero del 2010, con determinación de la indemnización y su finiquito, monto el cual ascendió a la suma de UF 190.209,43.

18. CONTINGENCIAS Y RESTRICCIONES, Continuación

18.7 Garantías Directas

Acreedor de la Garantía	Deudor		Tipo de Garantía	Activos		Saldos		
	Nombre	Relación		Tipo	Saldo M\$	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
EPV	Terminal Pacifico Sur Valparaiso	Clientes	Boletas en garantía (a)	-	-	7.553.311	5.560.172	7.285.848
EPV	Valparaiso Terminal de Pasajeros	Clientes	Boletas en garantía (b)	-	-	106.221	90.406	94.124
EPV	Valparaiso Terminal de Pasajeros	Clientes	Boletas en garantía (c)	-	-	237.406	213.999	231.873
EPV	Plaza Valparaiso S.A.	Clientes	Boletas en garantía (d)	-	-	1.132.683	1.021.007	1.106.285
EPV	Zeal Soc. Concesionaria S.A.	Clientes	Boletas en garantía (e)	-	-	1.570.312	1.422.156	2.297.841
EPV	Zeal Soc. Concesionaria S.A.	Clientes	Polizas de Seguro (f)	-	-	27.771.272	26.726.792	26.610.861
EPV	Otros Varios	Clientes	Boletas en garantía	-	-	226.663	224.746	205.731
EPV	Otros Varios	Clientes	Depositos Bancarios	-	-	14.597	15.934	14.752
EPV	Otros Varios	Clientes	Vales Vista	-	-	2.541	984	740
EPV	Otros Varios	Clientes	Polizas de Seguro	-	-	839.482	807.909	912.167
EPV	Otros Varios	Proveedores	Boletas en garantía	-	-	1.768.805	1.936.689	1.316.234
EPV	Otros Varios	Proveedores	Polizas de Seguro	-	-	334.410	2.016.822	-
Total						41.557.703	40.037.616	40.076.456

- (a) Corresponden a cuatro boletas de garantía, cuyo tomador corresponde a Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A., para garantizar el fiel cumplimiento de contrato de concesión, por US\$3.636.995,00 cada una, vigentes hasta el 30-04-2012.
- (b) Corresponden a cuatro boletas de garantía, cuyo tomador corresponde a Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A., para garantizar el fiel cumplimiento de contrato de concesión, por US\$51.146,25 cada una, vigentes hasta el 30-11-2012.
- (c) Corresponde a una boleta de garantía, cuyo tomador corresponde a Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A., para garantizar la obligación de habilitar Edificio Terminal Área Final, por un monto de US\$457.253,00 vigente hasta el 31-12-2012.
- (d) Corresponden a seis boletas de garantía, cuyo tomador corresponde a Plaza Valparaíso S.A., para garantizar el fiel cumplimiento de contrato de concesión y arrendamiento proyecto de Puerto Barón, por un monto total de US\$2.181.592,00 vigentes hasta el 12-11-2012 y 09-01-2013.
- (e) Corresponden a cuatro boletas de garantía, cuyo tomador corresponde a Zeal Sociedad Concesionaria S.A., para garantizar el eventual incumplimiento de contrato de concesión, por US\$182.148,00 cada una vigentes hasta 31-03-2012. Una boleta de garantía, cuyo tomador corresponde a Zeal Sociedad Concesionaria S.A., para garantizar el pago de los deducibles que posean los seguros establecidos en conformidad a lo señalado en el contrato, por UF 13.200 vigente hasta 31-05-2012. Dos boletas de garantía, cuyo tomador corresponde a Zeal Sociedad Concesionaria S.A., para garantizar segunda y tercera etapa de la construcción y habilitación de área opcional, por US\$921.005,00. y US\$808.090,00 cada una, vigentes hasta 31-03-2012.
- (f) Corresponden a tres pólizas de seguro, cuyo tomador corresponde a Zeal Sociedad Concesionaria S.A., para garantizar riesgos físicos contra incendios, por un total de UF 1.220.682 vigentes hasta 12-02-2012. Una póliza de seguro, cuyo tomador corresponde a Zeal Sociedad Concesionaria S.A., para garantizar responsabilidad civil en etapa de operación por UF 25.000 en conformidad a lo señalado en el contrato concesión, vigente hasta 12-02-2012.

19. PATRIMONIO

19.1 Retiro de utilidades

Empresa Portuaria Valparaíso, al ser una empresa 100 % propiedad del Estado de Chile se rige, para efectos de la distribución de sus utilidades, por el artículo 29° D.L. N° 1.263 de 1975, el cual señala que el Ministro de Hacienda, por decreto supremo, podrá ordenar el traspaso a rentas generales de la Nación de las utilidades netas que arrojen los balances patrimoniales anuales de las instituciones o empresas del Estado, determinadas según las normas establecidas por el Servicio de Impuestos Internos para el pago de los tributos correspondientes y aquellas instrucciones que tiene vigente la Superintendencia de valores y Seguros.

Los decretos supremos mediante los cuales se ordenen en los traspasos de las utilidades de las instituciones o empresas del Estado, además de la firma del Ministro de Hacienda, deberá llevar la firma del Ministro del ramo correspondiente.

El detalle de las utilidades pagadas al Estado desde la creación de la Empresa hasta el 31 de diciembre de 2011 es el siguiente:

AÑO	M\$
2011	4.000.000
2005	3.000.000
2004	5.300.000
2003	1.600.000
2000	2.600.000
1999	295.795
Total	16.795.795

19.2 Gestión de Capital

Empresa Portuaria Valparaíso es una persona jurídica de derecho público, constituida por Ley N°19.542 en diciembre de 1997 como empresa del estado con Patrimonio propio, de duración indefinida y se relaciona con el Gobierno por intermedio del Ministerio de Transporte y telecomunicaciones.

El Patrimonio está conformado por el total de los activos y pasivos del Puerto de Valparaíso, incluidos los derechos emanados de las concesiones marítimas, asociados a los puertos y terminales de competencia de Empresa Portuaria Valparaíso, conforme a lo dispuesto en los artículos 6° y 7° transitorios de la ley 19.542 y en general, todos los bienes muebles e inmuebles y los derechos que adquieran a cualquier título.

19.3 Gestión de Capital

Conforme a lo establecido en Oficio Circular 456 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la revalorización por corrección monetaria del ejercicio 2010 del Capital pagado se registra con cargo a Otras reservas del Patrimonio.

20. INGRESOS Y GASTOS

A continuación presentamos un detalle de las partidas que componen los rubros más significativos del estado de resultados:

20.1 Ingresos ordinarios

	ACUMULADO	
	01-01-2011 31-12-2011	01-01-2010 31-12-2010
Ingresos Ordinarios	M\$	M\$
Canon TPS	7.139.794	5.977.055
Ingresos diferidos TPS	2.287.044	2.286.204
Tarifa Uso Puerto	5.292.656	4.557.600
Uso Muelle de la Nave	1.135.374	1.118.181
Concesión Z.E.A.L	823.356	744.648
Transferencia de pasajeros	24.291	16.989
Transferencia de carga	292.140	331.024
Usos de área	313.335	294.143
Otros servicios	299.056	270.544
Acopio	94.995	72.265
Cobro Canon VTP	109.470	109.790
Almacenamiento	111.669	65.523
Total	17.923.180	15.843.966

20.2 Otros ingresos, por Naturaleza

	ACUMULADO	
	01-01-2011 31-12-2011	01-01-2010 31-12-2010
Otros ingresos, por Naturaleza	M\$	M\$
Devolución contribuciones años anteriores	984.531	298.079
Indemnización seguros	4.087.583	-
Venta de activos	-	69.928
Otros ingresos	144.474	24.025
Total	5.216.588	392.032

20. INGRESOS Y GASTOS, Continuación

20.3 Materias primas y consumibles utilizados

	ACUMULADO	
	01-01-2011 31-12-2011 M\$	01-01-2010 31-12-2010 M\$
Materias primas y consumibles utilizados		
Repuestos y accesorios	(17.862)	(118)
Material de oficina	(8.324)	(13.662)
Materiales varios	(8.984)	(6.831)
Combustible nacional	(7.462)	(6.957)
Total	(42.632)	(27.568)

20.4 Gastos de personal

	ACUMULADO	
	01-01-2011 31-12-2011 M\$	01-01-2010 31-12-2010 M\$
Gastos de personal		
Sueldos y salarios	(1.798.876)	(1.614.570)
Beneficios a corto plazo empleados	(247.339)	(174.288)
Otros gastos de personal	(132.579)	(83.661)
Total	(2.178.794)	(1.872.519)

20. INGRESOS Y GASTOS, Continuación

20.5 Otros gastos, por Naturaleza

	ACUMULADO	
	01-01-2011 31-12-2011 M\$	01-01-2010 31-12-2010 M\$
Otros gastos, por Naturaleza		
Servicios por terceros	(3.211.356)	(2.866.939)
Impuestos y contribuciones	(1.749.870)	(1.706.711)
Plan de gestion anual	(61.787)	-
Indemnizaciones por juicios	(22.053)	-
Tarifa uso puerto cancelado a VTP	(229.338)	(251.941)
Servicios públicos	(248.560)	(246.009)
Pasajes y viáticos	(19.439)	(20.380)
Pérdida crédito IVA	-	(8.829)
Varios	(253.367)	(238.749)
Total	(5.795.770)	(5.339.558)

20.6 Otras ganancias (Pérdidas)

	ACUMULADO	
	01-01-2011 31-12-2011 M\$	01-01-2010 31-12-2010 M\$
Otras ganancias (Pérdidas)		
Deducible por terremoto	-	(1.476.950)
Total	0	(1.476.950)

20.7 Ingresos financieros

	ACUMULADO	
	01-01-2011 31-12-2011 M\$	01-01-2010 31-12-2010 M\$
Ingresos financieros		
Intereses por inversiones	724.769	189.307
Total	724.769	189.307

20. INGRESOS Y GASTOS, Continuación

20.8 Costos Financieros

	ACUMULADO	
	01-01-2011 31-12-2011	01-01-2010 31-12-2010
Costos financieros	M\$	M\$
Intereses por crédito bancario	(550.905)	(626.401)
Intereses por contrato implementación T.I.	(11.588)	-
Total	(562.493)	(626.401)

20.9 Diferencias de cambio

	ACUMULADO	
	01-01-2011 31-12-2011	01-01-2010 31-12-2010
Diferencias de cambio	M\$	M\$
Ingresos VTP y ZEAL	(6.972)	(31.166)
Total	(6.972)	(31.166)

20.10 Resultado por unidades de reajuste

	ACUMULADO	
	01-01-2011 31-12-2011	01-01-2010 31-12-2010
Resultado por unidades de reajuste	M\$	M\$
Credito bancario en U.F.	(421.636)	(308.369)
Pagos Provisionales Mensuales	39.084	54.668
Seguros	13.717	-
Otros	-	4.570
Deducible seguro	(37.168)	(16.956)
Obligaciones proyecto T.I.	(28.515)	-
Total	(434.518)	(266.087)

21. HECHOS POSTERIORES

a) Con fecha 9 de enero de 2012 Empresa Portuaria Valparaíso y Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A., firmaron una modificación al contrato de Concesión para el Desarrollo, Mantenimiento y Explotación del frente de atraque número uno del Puerto de Valparaíso, consistente en la extensión de por diez años del plazo original de dicho contrato. En dicha modificación se acordó sustituir el Proyecto Opcional (incluido en el contrato original) por la extensión del sitio de atraque número 3 en 120 metros y el refuerzo estructural de los sitios 4 y 5, para llevarlos a una condición antisísmica.

El impacto en los estados financieros de Empresa Portuaria Valparaíso, producto de la extensión de la concesión, tendrá un efecto de menor resultado por concepto de Ingresos Anticipados por aproximadamente M\$ 1.210.789 anuales a contar del año 2012. El efecto radica en la proyección de amortizaciones calculadas hasta el año 2019 y que debido a la prolongación explicada anteriormente, deberán ser imputados a resultados hasta el año 2029. Por otra parte, durante estos 10 años adicionales la Empresa continuará percibiendo el canon anual estipulado en el contrato de esta concesión.

b) Los presentes estados financieros fueron aprobados y autorizados para su publicación por el Directorio de la Empresa en sesión celebrada el día 9 de marzo de 2012.

c) Entre el 31 de diciembre de 2011 y la fecha de autorización de los presentes estados financieros, no han ocurrido otros hechos que puedan afectar significativamente la situación patrimonial o resultados de la Empresa.